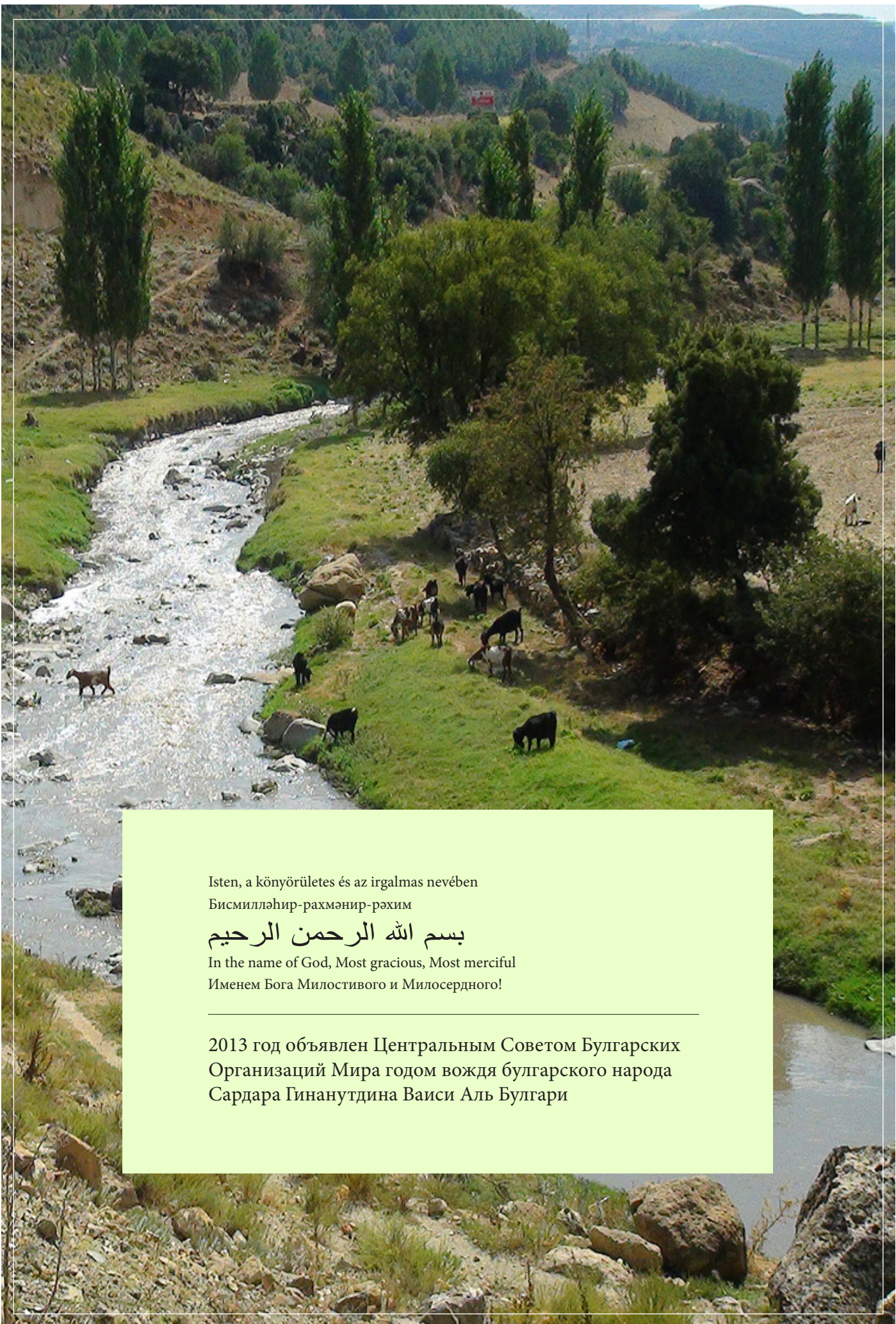


THE BULGAR TIMES





Isten, a könyörület és az irgalmas nevében

Бисмилләһир-рахмәнир-рәхим

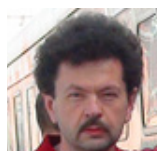
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of God, Most gracious, Most merciful

Именем Бога Милостивого и Милосердного!

2013 год объявлен Центральным Советом Булгарских
Организаций Мира годом вождя булгарского народа
Сардара Гинанутдина Ваиси Аль Булгари

4 Булгарская Республика



7 Булгар-Буляр - древняя столица Булгарии



10 Болгар Тарихы



15 Связь времён



19 Признание заслуг



20 Эчпочмак



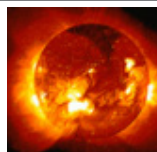
22 Рисала-и Газиза



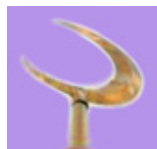
31 Булгарская Автономия



33 Космос Булгар



40 Вписано Золотыми Буквами



43 Воин Сатыш



47 Тысяча и Одно Утро

TÖRTÉNELMI ÉS
KULTÚRÁLIS KIADVÁNY**Felelős szerkesztő:**

Teleki Nagy Ilona

Szerkesztőség:

Fargat Nurutdinov Al Bulgary

Rashid Kadirov Al Bulgary

Tagir Abdull Al Bulgary

Szerző/designer:

Said Kadirov Al Bulgary

Nyomda: Jordán Print Bt.

ISSN 2062-3429

КУЛЬТУРНО-
ИСТОРИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ**Ответственный редактор:**

Телеки Надь Илона

Редакционная коллегия:

Фаргат Нурутдинов Аль

Булгари

Рашид Кадыров Аль Булгари

Тагир Абдулль Аль Булгари

Редактор/дизайнер:

Саид Кадыров Аль Булгари

Типография:

Йордан Принт БТ

A Bulgárok Világ Szervezetének Központi Tanácsa bejelentette, hogy 2013-at a bulgár nép vezetőjének, Sardar Ginanutdin Waisi Al Bulgarinak szenteli.

Ez a szám, nagy figyelmet szentel a dunai bulgároknak és Bulgáriának.

Kiadványunkat Rashid Kadyrov, a történelem doktorának cikke nyitja meg, amely az 1918-tól, 1923-ig tartó „Bolgár Köztársaság”-ról szól.

Utazási rovatunk, a Volgánál elterülő ősi Bulgária fővárában, Buljár-ban tett látogatásunkról mesél.

Megkezdjük Fargat Nuretdin al-Bulgary cikksorozatának közzétételét, aki a «bolgár történelem» tudós történésze és akadémikusa.

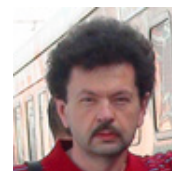
Rima Kadirova „A bulgár konyha” rovatában, Ecsposcmák elnevezésű egytál étel receptjével ismerteti meg az olvasókat.

Folytatjuk Tajeddine Yalchigul al Bashguri al Bulgari, a nagy filozófus és mester írásának közlését.

Kiadványunkban részleteket közlünk az Ezeregy reggel című könyvből, ami a XIV.században történekről ad bepillantást.

Рашид Кадыри Аль Булгари. Булгария, Казань

БУЛГАРСКАЯ РЕСПУБЛИКА



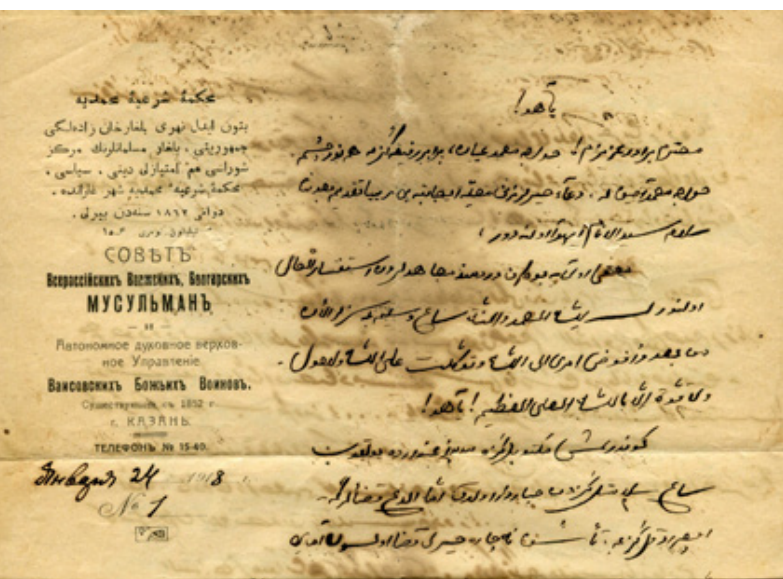
В нынешнем, 2013 году, исполняется 135 лет со дня рождения и 95 лет со дня героической гибели выдающегося болгарского общественного и национального лидера, негибаемого борца за национальное освобождение и прогресс болгарского народа и всего человечества Сардара Гинанутдина Багаутдин улы Ваис-задэ аль Булгари.

Обнаруженные сравнительно недавно уникальные исторические документы убедительно свидетельствуют: первой формой государственности болгар после свержения династии Романовых в России была БУЛГАРСКАЯ РЕСПУБЛИКА.

Вслед за Февральской революцией 1917 года в Казани, 27 апреля созывается Всероссийский съезд партии «Фирка-и наджия» – авангарда болгарского национально-освободительного движения, которое охватывало территорию от Поволжья до Сибири и Средней Азии. Ее сардаром (предводителем) единогласно избирается вернувшийся из ссылки герой болгарской нации – САРДАР ГИНАНУТДИН ВАИСЗАДЭ АЛЬ БУЛГАРИ (Сардар Гайнан Ваисов). Среди пунктов «Краткой программы» («Ижмали программа», Казанда “Мәғариф” матбагасы – Казань, типография «Маариф» 1917), принятой болгарскими делегатами, одним из основных было положение о создании БУЛГАРСКОГО ГОСУДАРСТВА в форме народной республики на исторической территории проживания болгарского народа: “...3. Живущие в Средней России, на берегах Идели (Волги) мусульмане – подлинные наследники прежней

всему человечеству. Естественно, что Булгарское государство должно быть восстановлено, причём необходимо всё имущество, в соответствии с прежними историческими границами полностью вернуть потомкам болгарских владетелей и утвердить народное правительство (подчёркнуто нами - Р.К.) (Представлялось также, что и в других национальных районах бывшей империи, становившейся таким образом федеративным (конфедеративным) государством, будут избраны подотчетные народу правительства.

Характерно, что в документах съезда 1917 г. уже использовалась новая печать ваисовского движения. На ее оттиске хорошо читаются слова «Болгар ханзадалега» на болгарском и «Совет всероссийских волжских болгарских мусульман» на русском языках. Что касается термина «ханзадалек», то здесь необходимо пояснение. Буквально «ханзадэ» означает «сын хана, наследник престола», а в данном конкретном случае это слово означает «народ». Известно, что родословная БАГАУТДИНА ХАМЗА УЛЫ ВАИСЗАДЭ АЛЬ БУЛГАРИ (отца Гинанутдина) свидетельствует о его знатном и благородном происхождении. Так или иначе, но она связывалась с одним из ответвлений династии болгарских правителей. Интересно, однако, что Гинанутдин не называл себя «престолонаследником» и не выказывал никаких претензий на монархическое правление. Как раз наоборот, структура ваисовского движения всегда была демократичной. Сардар, конечно же, был первым лицом в организации как, например до Багаутдина духовным лидером болгарского сопротивления признавался ДЖАГФАР АС-САНИ АН НАКШБАНДИ АЛЬ БУЛГАРИ. В то же время каждый член Шуры (Совета), обычно состоявшей из 12 человек, на заседаниях партии обладал практически таким же правом голоса как и сардар. Из анализа употребления термина «ханзадэ» в документах ваисовского движения следует один общий вывод: он символизировал обретение потерянной в 18 веке государственности болгарской нацией в целом и каждым из ее представителей в отдельности. Все болгары были законными



Официальный документ с оттиском печати Булгарской Республики

Булгарской державы. Их прежняя историческая роль, государственность и величие хорошо известны

наследниками независимого БУЛГАРСКОГО ГОСУДАРСТВА (БОЛГАР ЙОРТЫ или БОЛГАР ИЛЕ), восприемниками его славы и могущества. В этой связи необходимо сказать и о том, что слово «ханзаделек» в названии государства позиционировало его в



Сардар Гинанутдин (Гайнан) Ваисов аль Булгари

глазах российской общественности как легитимное, возникшее в силу падения русского царя, до этого считавшегося временным сувереном болгарских земель, окончательно захваченных в первой половине 18 века Московским великим княжеством после десятилетий ожесточенного сопротивления болгар.

Подчеркнем, что уже в ваисовской “Краткой программе” 1917г. четко говорилось - высшим органом власти будущего государства будет правительство, избранное народом. Вплоть до выборов осуществление его функций возлагалось на Центральный совет болгарских мусульман.

... В начале ноября 1917г. большевики, захватившие власть в стране, принимают - наряду с декретами о мире и земле - «Декларацию прав народов России» (2.11-1917), которая предусматривала свободу самоопределения наций бывшей империи. Известно, что правом на государственную самостоятельность воспользовались с разным успехом Финляндия, Польша, Украина, прибалтийские и закавказские

народы. Наивно было бы полагать, что ведшая с 1862 года неравную борьбу с самодержавными властями болгарская освободительная организация - «Фирка-и наджия» не попыталась воспользоваться сложившейся уникальной ситуацией - падением царизма, с одной стороны и провозглашением (пусть и на словах) новой властью свободы самоопределения, с другой.

Мы имеем все основания утверждать, что БУЛГАРСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА (официальное название на болгарском языке - БОЛГАР ХАНЗАДЕЛЕГЕ ЖӨМҮРИЯТЕ) была провозглашена не позднее первой половины января 1918г. Печать этого государства на документе (информационном письме), вышедшем из под пера Сардара Гинанутдина Ваиси Аль Булгари, свидетельствует об этом факте неопровержимым образом. В письме, датированном 24 января, сообщается, в частности, о рассылке по всей России фирманов (указов), извещающих мусульман об образовании Булгарской Народной Республики. Из документа также явствует, что готовится издание официального печатного органа государства - газеты под названием «Сада-и Болгар» - «Голос Булгара» («Булгар» - Булгарская страна) и о вооружении Зеленой Гвардии (Яшел Гаскэр - армия республики) винтовками в количестве 400 стволов. Письмо пронизано пафосом борьбы, столь характерным для Сардара. Из содержания письма можно понять, что фирманы были разосланы, по меньшей мере, за несколько недель до даты его написания.

Таким образом, практически гарантированно можно утверждать, что провозглашение БУЛГАРСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ произошло в январе 1918 года.

Мы знаем и о непосредственных контактах высших функционеров «Фирка-и наджия» с представителями МИЛЛЕТ МӘЖЛЕСЕ (Национальный парламент) и ХӘРБИ ШУРА (Военный Совет), которые, по некоторым сведениям, должны были, в конце концов, привести к компромиссу. И здесь снова нельзя не сказать о губительной для всей нации деятельности татаристов (Мирсаида Султангалиева, Галимджана Ибрагимова и др.). В конечном итоге именно предательские действия Султангалиева по разгрому всех национальных организаций, о чем он лично бахвалился в известном письме Владимиру Ленину, привели к катастрофе. В этом свете просто непостижимыми кажутся усилия некоторых современных исследователей и писателей возвести Султангалиева на пьедестал «борца за национальную



Круговая надпись на печати 1907 года: «Духовная религиозная политическая Центральная Организация Волжских Болгарских Мусульман, Ваисовских Божьих воинов в Казани».

свободу...»

... БУЛГАРСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА не была признана большевиками де-юре, но существовала фактически на протяжении как минимум пяти лет. У нее были основные атрибуты государственности: функционировавшая уже с 1862г. структура, МӘХКӘМӘИ ШӘРҒЫЯ (Духовное управление), воинские формирования, планировался выход официальных средств массовой информации. В Центральном Совете были представлены уроженцы практически всех регионов компактного проживания болгар.

Не исключаю, что кое-кто скажет: раз республика не была признана официальными властями, то и говорить о ней не стоит. Однако, в таком случае законен вопрос: а какие национальные правительства (за исключением Финляндии) признала большевистская клика - украинское, азербайджанское, грузинское, крымское? Ответ известен. Но это не упраздняет самого факта реального существования этих правительств и государств. А разве сами большевики были законными преемниками прежней власти? Отнюдь. Власть не дают, ее берут - этот принцип известен с незапамятных времен.

Ваисовские революционеры действовали в точном соответствии со своими принципиальными идейными установками: неподчинение царским и буржуазным властям, отказ от службы в царской армии и уплаты налогов за исключением одного

- поземельного, непризнание системы указного, а значит санкционированного немусульманским правительством духовенства и его Духовного Управления. Булгарская национальная партия «Фирка-и наджия» провозгласила республику явочным порядком, не дожидаясь решений коммунистической власти, и это стало актом высшего мужества и решимости, стремления восстановить историческую справедливость.

С гибелью Сардара Ваисова его детище – Булгарская Народная Республика не пала. Её возглавил брат Гинанутдина Газизан Ваиси аль Булгари – герой гражданской войны в России.

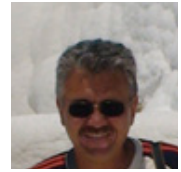
Не случайно, что именно Центральный Совет болгарских мусульман активно протестовал против создания Лениным и Сталиным республики под одиозным названием «Татарская» в июне 1920г....

Не случайно, что те же большевистско-татаристские власти запретили деятельность ваисовцев в 1923г. Руководители булгарского правительства – Центрального Совета волжских болгарских мусульман, в том числе Газизан Ваисов были арестованы и сосланы в Соловецкий лагерь особого назначения, прежде всего за их непрекращавшиеся попытки сохранить на тысячелетней булгарской земле БУЛГАРСКУЮ НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ...

Слава героям! И молитва...

Тагир Абдулл аль Булгари. Булгария, Башкортостан

БУЛГАР-БУЛЯР – ДРЕВНЯЯ СТОЛИЦА БУЛГАРИИ



↑ На пути в Великий Город - Булгар-Буляр (Билярск)



БАИТ О ВОЗНИКНОВЕНИИ ГОРОДА БУЛЯРА

*Какие владения достались
Правителю этой страны?
Правителю по имени Буляр
Достался город в наследство
от Искандера**

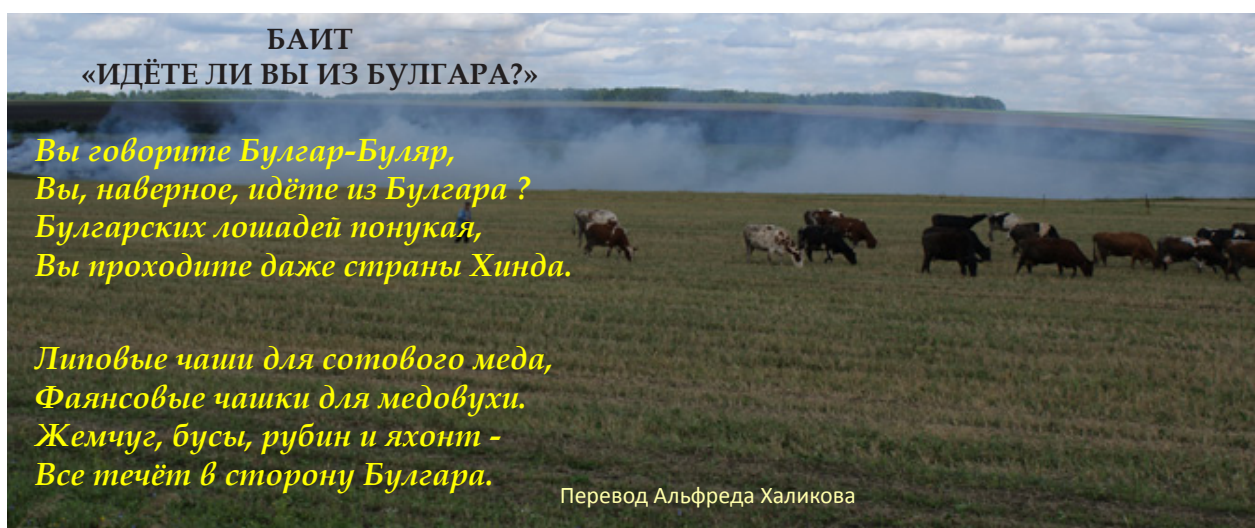
**Александр Македонский*

Перевод Альфреда Халикова

Основание Великого Минарета Мечети



↑ По дороге в Буляр проехали через деревню с названием Булгар (Болгар).



↑ На этой земле стоял Великий Город





↑ *Враги и время стёрли Великий Город с лица земли*



↑ *Фундамент одного из дворцов города Буляра*



Фаргат Нуретдин аль-Булгари, историк – источниковед, академик

БОЛГАР ТАРИХЫ (БУЛГАРСКАЯ ИСТОРИЯ)



В 1953 г. умер И. В. Сталин, и его преемник Н. С. Хрущёв немного ослабил большевистские запреты. Пользуясь этим, болгарские инженеры и ученые-нефтяники [«технари»] возобновили в середине 1950-х гг. народную болгарскую традицию массового паломничества в Улуг-Булгар в летние месяцы. «Технари» увлекли за собой в Булгарские хаджи сотни рабочих и землеробов [совхозников и колхозников]. А Улуг-Булгар относился к числу «объектов», за которыми негласно вели наблюдение чекисты. С таким же вниманием чекисты наблюдали ещё только за США. Чекисты тут же заметили «оживление» болгарского паломнического движения и просигнализировали об этом «куда следует». Из «куда следует» пришёл приказ «не вмешиваться, пока к паломникам не присоединятся специалисты по историческим наукам, деятели культуры и искусства» [«гуманитарии»]. Дело в том, что Н. С. Хрущёв очень хорошо относился к простому народу и «технарям» и справедливо считал, что «идеологическую заразу» сеят «гуманитарии». В начале 1960-х гг. случилось то, чего чекисты опасались — к болгарским паломникам из «технарей» и «народа» присоединились гуманитарии. К сожалению, у нас нет разрешения на опубликование фамилий тех «технарей», которые начали «движение болгарских паломников» [ДБП], зато мы можем назвать имена первых «гуманитариев», присоединившихся к ДБП. Это — болгарский писатель Тауфик Айди [Айдельдинов], болгарский этнограф Фоад Валеев, историк болгарской книги, академик Абрар Каримуллин, болгарский языковед Нурихан Фаттах, любимый болгарским народом болгарский драматург и артист Габдулла Шамуков и др. болгарские деятели.

«Гуманитарии» изменили характер Булгарского паломничества: из традиционного обряда «поклонения болгарским предкам» оно превратилось в потрясающе-яркую болгарскую патриотическую демонстрацию. Сохранилось описание болгарской патриотической демонстрации в городе Улуг-Булгаре 1965 г.: «Около 70 болгарских паломников сели полукругом рядом с руинами Булгара и выслушали лекцию историка о прошлом величии Волжской Булгарии. Потом выступающие читали стихи о Булгаре и булгарах, пели болгарские народные песни, рассказывали о своем видении будущего болгарского народа, о необходимости восстановить Булгарскую республику со столицей в Казани и присвоить ей статус

«союзной республики». Вздорённые пламенными речами болгарские паломники разработали и приняли текст коллективного обращения к руководству СССР [тогда главой «Страны Советов» был уже Л. И. Брежнев] с просьбой преобразовать ТАССР в Булгарскую союзную республику. Завершило болгарскую манифестацию «булгарское чаепитие» из привезённого с собой огромного самовара...» [Фоат Саллави. Глубокие корни булгарского древа].

В 1968 г. КГБ – по приказу советского руководства – разгромил «Движение болгарских паломников», но тогда же началось тайное движение болгар «Булгарское возрождение», возглавляемое самим первым секретарём Татарского обкома КПСС Ф. А. Табеевым. Ф. А. Табеев рассчитывал поднять болгарскую патриотическую активность мероприятиями по подготовке празднования 800-летия булгарской столицы Казани, после чего, опираясь на эту активность, добиться преобразования ТАССР в Булгарскую ССР и возвращения волжским булгарам права официально называться «булгарами».

В Москву посыпались доносы «татаристов» на Ф. А. Табеева и его команду, а перепуганная очередной «булгарской угрозой» большевистская клика запрещает в 1979 г. проведение празднования 800-летия булгарской Казани и в том же году снимает Ф. А. Табеева с поста главы ТАССР и посылает его послом СССР в Афганистан – под пули «муджахедов».

Однако, подавить полностью булгарское освободительное движение советское руководство не смогло. В 1982г. на посту первого секретаря Татарского обкома КПСС опять оказался булгарский патриот – Г. И. Усманов. При нём начинает шириться движение «Новые ваисовцы» [«неоваисовцы»], возникшее в среде булгарских студентов и «гуманитариев» в 1978 г. Руководителями этого движения были Т. М. Абдуллин, Р. М. Кадыров и Ф. Г.-Х. Нурутдинов. В том же году Ф.Г.-Х. Нурутдинов выступил в КИЯЛИ с докладом о БИСИН, после чего началось нелегальное распространение списков «Джагфар тарихы», «Шан кызы дастаны» и «Барадж дастаны».

Ф. Г.-Х. Нурутдинов в 1979 г. вступил в переписку с руководством АН СССР по вопросу об официальном опубликовании БИСИН, но эта переписка завершилась налётом «неизвестных» на дачу отца Ф. Г.-Х. Нурутдинова и похищением оттуда тетрадей И. М. Нигматуллина с записями перевода текстов БИСИН на русский язык. Пропало примерно четверть текста БИСИН – остальная часть текста была к этому времени сдублирована и хранилась в другом месте.

Булгарский уфимский исследователь А. Ашняки называет события 1917-1923 гг. «Первой Булгарской революцией». Он в своём исследовании «Булгарской революции» [2000 г.] пишет: «О великой Первой Булгарской революции 1917-1923гг. мы знаем до обидного мало, а о Второй Булгарской революции – ещё меньше...» Вторая Булгарская революция началась организацией участниками неоваисовского движения первого революционного клуба «Булгар аль-Джадид» 27 августа 1988г. в Казани. В течении нескольких недель сеть подобных неоваисовских



булгарских революционных клубов покрыла всю Россию и соседние с ней советские республики. Самый западный булгарский клуб «Атилла» действовал в Таллине, а самый восточный – «Гунны» в Чите. Члены Самаркандского клуба «Булгар» прислали председателю клуба «Булгар аль-Джадид» письмо с такими словами: «Активисты булгарских революционных клубов, подобно членам якобинских клубов, должны взять свою Бастилию и освободить великий булгарский народ от пут каждодневного гнёта и глумления!» Над крышами некоторых зданий, в которых помещались клубы, взвились неоваисовские знамёна. Основой этих знамён было зеленое ваисовское знамя со звездой и полумесяцем, обрамлённое по верхнему и нижнему краям красными полосами – символами пролитой и проливаемой булгарскими революционерами крови.

Города России стали сотрясать болгарские митинги, выражающие протест против дискриминации болгарского народа в СССР. В Казани первые митинги, состоялись 16 и 23 сентября 1988 г. Это были первые болгарские политические митинги с 1918 г. В 1990 г. была провозглашена Оренбургская Болгарская Народная Республика [существовала в части г. Оренбурга и Оренбургской области до осени 1995 г.] Президентом которой стал Председатель Новой Ваисовской партии Р.Ш. Шарипов. Нелегально печатались первые болгарские газеты [«Булгар иле», «Булгар» и др.] и тексты БИСИН, запрещенные к публикации андроповским режимом [1982-1984 гг.] и перестройщиком М.С. Горбачевым [1985-1991 гг.]. Главной заслугой Второй Болгарской революции было как раз распространение исторической правды о болгарском народе, едва не отправленном «на тот свет» большевиками. На гребне Второй Болгарской революции, лозунг которой «Восстановить свободу Булгара» сплотил 90 % взрослого населения Волжской Булгарии, Г.И.Усманов вновь предлагает горбачевскому руководству преобразовать ТАССР в Булгарскую ССР и прекратить позорную политику дискриминации болгарского народа. Ответ М.С. Горбачева на предложение Г.И.Усманова и всего болгарского народа был прост, как колесо комбайнового штурвала, которым привык в молодости рулить Михаил Сергеевич: в городе Волжске были сосредоточены для возможного броска на Казань советские танковые колонны, а Г.И.Усманов получил «приглашение» занять более высокий партийный пост в советской столице. Дабы не ставить своим отказом под удар простых болгар, которые всегда и страдали больше всех во время всевозможных войн, Г.И. Усманов оставил пост первого секретаря Татобкома КПСС и уехал в 1989г. в Москву.

Однако, революция болгар продолжалась, и в 1990г. болгары создали Всесоюзный Болгарский джиен [съезд], потребовавший вернуть болгарам право официально называть свою землю Булгарией, а себя – болгарами. Новый Первый секретарь Татобкома КПСС М.Ш. Шаймиев ответил на призывы всебулгарского джиена «усилением патрульно-постовой службы», туманными обещаниями разругать ситуацию «цивилизованными методами» и приглашением в свою команду «нейтралов и хозяйственников» наиболее активных неоваисовцев. Спецслужбы тоже не дремали, и с помощью подкупленных ими неоваисовцев и своей агентуры стали блокировать действия революционных болгарских сил. Попытки болгарских революционеров поднять на борьбу за свободу Булгарии деревню в 1991 г. провалилась – деревня пошла за Шаймиевым, как за своим, деревенским, пообещавшим Москве «успокоить край». В 1990г., при помощи Шаймиева, «татаристы» захватили в свои руки все СМИ, кроме газеты «Советская Татария», руководимой Е.А. Лисиным. В то время, когда все «татаристские» СМИ полностью прекратили публикацию материалов о булгарах и развернули настоящую травлю болгар и болгарских деятелей, газета неподкупного редактора Е.А.Лисина продолжала печатать материалы о булгарах и не опускалась до уровня черносотенной травли болгар. Е.А.Лисин преподавал политикам, привыкшим всё и вся покупать, и «татаристским» погромщикам урок благородства и гражданского мужества. Падение СССР в 1991г. и переход всей власти в Булгарию в руки «татаристов», а в России – в руки невежи Ельцина, не поколебали порядочности Лисина. В 1992-1994гг. антибулгарская истерия в СМИ «Адской республики» достигла апогея. Начались увольнения с работы тех людей, которые называли себя болгарами. Масса болгар, едва «сводивших концы с концами», не выдержала этого пресса и отошла от революции. В связи с этим вспоминаются болгары XIVв., продававшие ради Свободы Болгарской земли своих детей... Выходит, что средневековые болгары были намного умнее современного болгарства: они знали, что несвобода убьёт болгар раньше, чем голод и нужда...

Попытки руководства неоваисовского движения договориться с ельцинским режимом по болгарскому вопросу провалились – ельцинские эмиссары, которых народ назвал «Шахряями-Махряями», наотрез отказывались признавать права болгарского народа на свободное развитие до роспуска неоваисовского движения. В этих условиях руководство неоваисовского движения [НД] – Революционный Совет Нового Ваисовского движения объявило о самороспуске. Это означало, что политическое крыло Болгарской революции потерпело поражение. Контрреволюционеры отпраздновали эту свою победу варварским разгромом Булгарского издательства «Булгария» в Оренбурге, успевшего издать в самом начале 1994 г. первый том летописного свода «Джагфар тарихы». Однако культурное крыло Болгарской революции сохранило свои основные силы и действует до сих пор. Во время послереволюционной реакции контрреволюция убила таких виднейших героев Болгарской революции, как Р.Ш. Шарипов, Марат, Камиль, Вазыхов, Хуснутдинов, Кабир и др. Камиль был убит при попытке водрузить знамя Болгарской революции на мосту возле ДК «Химик», Кабир – при перевозке болгарской литературы из Казани на Урал, меценат Хуснутдинов – при доставке денег на нужды Болгарской культурной революции из Приуралья в Казань...»

Здесь я прерву цитирование работы А.Ашняки – мне даже сейчас тяжело писать о гибели этих светлых, беззаветно преданных делу Българской революции българских интеллигентов, рабочих, бизнесменов, студентов, которых знал лично.

Мне легче закончить рассказ о Второй Българской революции стихами бывшего члена Ревсовета НД А. Ашняки, дышущими верой в грядущую победу българского народа:

Слава павшим българам – на отчей земле
 Поразили их пули уродов:
 Но не радуйся, враг – встанет вновь наш българ
 За свободу российских народов!

— х —

Загремят барабаны и наи [флейты] вскричат-
 И пойдут в бой българ батальоны.
 Не проси, враг, пощады – измен не простят
 Ак-българы, а их – миллионы.

— х —

Да, тогда проиграли но- станем сильней:
 Поражение ведь тоже нас учит!
 «Татарчеков» укрыться и Дом их друзей
 Българ – рано иль поздно – порушит!

В 1980-х гг. два западных ученых – немецкий, Михаэль Кемпер, и американский, Аллен Франк, были делегированы западным миром на выяснение того, кто же всё-таки жил и живет в XVIII-XXI вв. в Волго-Уральском регионе. Оба автора в самом начале работы подчеркнули, что их труды не должны «расцениваться, как поддержка позиции какой-либо одной группы историков-«българистов»и «татаристов»....» [Аллен Франк. Исламская историография и «българская» идентичность татар и башкир в России. Казань, 2008, с.9], хотя благодарят «за помощь» в работе только «татаристов».

Оба автора вначале работали совершенно самостоятельно друг от друга, но потом Аллен Франк «встретился с Михаэлем Кемпером во время нашего «паломничества» к българским руинам в 1992 году» [Аллен Франк. Исламская историография и «българская» идентичность татар и башкир в России. Казань, 2008, с.12]

Работая в тесном кольце «татаристских българофобов», зная о расположенности Запада к «татаристам», А.Франк и М.Кемпер дали такие заключения:

«В 18 и 19 вв. регион между Средней Волгой и Южным Уралом представлял собой некое единство в плане самосознания всего мусульманского населения...Символом общего культурного пространства являлся город Българ., многие люди продолжали называть себя българами, регион между Волгой и Уралом именовали вилайат – и Българ(българской провинцией). Такое «българское»самосознание усилилось в конце 18в., когда мусульмане России впервые получили своё собственное...самоуправление в делах культа и образования...

«Българская» идентичность тогдашних мусульман имеет место также и в колофонах рукописей Института востоковедения... (...Санкт-Петербург) в своём индексе называет более 80 населенных пунктов Поволжья и Приуралья... Их авторы и копиисты чаще всего именовали себя в колофонах «Българи» или же связывали своё поселение с Българом или «Българским вилайтом». Это «литературное българское пространство» соответствует

населённой мусульманами территории между Средней Волгой и Уралом, охватывая на востоке деревни на Урале, на юго-востоке Каргалинскую слободу под Оренбургом..., территорию к югу и северу от Камы до Казани, а также правый берег Средней Волги; на западе и севере эта «Волжская Булгария» ограничена территориями чувашей, марийцев и удмуртов, которые в 19 в. были христианизированы, а на юге вдоль Волги достигает Новой Кулатки под Саратовом... Поэтому я..., исходя из того, как определяли себя учёные 18-19 вв.,... буду применять



определение... «булгарские учёные»... Не до конца стандартизированный письменный язык, который в 18-19 вв. применялся как на территории современной Башкирии, так и Татарстана,.. самими же учёными определялся как... «болгар теле»...» [Михаэль Кемпер. Суфии и учёные в Татарстане и Башкортостане [1789-1889]. Исламский дискурс под русским господством. Казань, 2008, с. 29, 31, 32, 33]

Итак, в 18-19 вв. все мусульмане Волго-Уральского региона – т.е. признанной Волжской Булгарии – называли себя «булгарами», своих учёных – «булгарскими учёными» и писали на булгарском языке [«булгар теле»]. Ни одного татарина дотошный М.Кемпер в истории 18-19 вв. не нашёл!!!

К этому не менее дотошный Аллен Франк добавил: «Существенная часть волго-уральских мусульман

считала себя «булгарами», что являлось выражением региональной идентичности, которая... оставалась широко распространенной ... до конца 1920-х гг. ... Реализация... «татарской»... идентичности и уменьшение степени единой «башкирской» идентичности появились лишь в советскую эпоху, когда исламские волго-уральские улемы[просвещенные люди, элита народа] были истреблены. Улемы...имели свои собственные идеи относительно исторического происхождения волго-уральских мусульман.., и до 1920-х гг.эти были идеи... «булгарской» идентичности... большинства...мусульман Волго-Уральского региона...

Физическое истребление в 1920-х и 1930-х гг. улемов, которые были традиционными защитниками булгарской идентичности, и уничтожение бесчисленных исторических рукописей в дальнейшем препятствовали любому открытому выражению булгарской идентичности среди волго-уральских мусульман... ИМЕННО в 1920-х гг. официально спонсируемые марксистско-ориентированные татарские и башкирские историки начали поворачиваться в сторону написания татарской истории...» [Аллен Франк. Исламская историография и «булгарская» идентичность татар и башкир в России..., с.13-14,217]

Итак, до 1920-х гг. большинство мусульман Волго-Урала называла себя булгарами, и только после истребления булгарской элиты [«улемы»] и уничтожения многих булгарских исторических источников в 1920-х,1930-х гг. советским руководителям удалось создать в Волжской Булгарии или Волго-Урале «группу проявителей «татарской» идентичности» из булгар-приспособленцев и «куянов». Выходит, «группа проявителей «татарской» идентичности», которой большевики дали пышное название «татарского народа», – это порождение советской эпохи.

В 1991 г. «мать» Российских «татаристов» – СССР – «приказала долго жить», и осиротевшие «татарская историческая наука», «татарская литература» и сами «татаристы» – порождение советского режима – неизбежно исчезнут с лица земли вслед за ней. Благодаря этому аура нашей родины- Волжской Булгарии – станет на много чище: ведь никто её не будет портить нехорошим ругательством...

Что же касается народа волжских булгар, то он залечит раны, нанесённые ему Советской властью большевиков и восстановит свой потенциал.

Как метко сказал академик Ю.К.Бегунов, крупнейший историк современной России, «Булгарский народ был, есть и будет жить вечно!» [Сокровища булгарского народа. СПб., 2007, с. 3].

Телеки Надь Илона - ответственный редактор «The Bulgar Times». Венгрия, Кечкемет

СВЯЗЬ ВРЕМЁН



2013 год объявлен Булгарскими Организациями Мира годом Сардара Ходжи Мохаммада Гинанутдина Амир Хамзы Багауддин Улы Ваиси Аль Булгари



↑ Сардар Гинанутдин (Гайнан) Ваиси Аль Булгари

← Газизан Ваиси Аль Булгари

↓ Справа налево Мидхат Ваиси Аль Булгари, Фаргат Нурутдинов Аль Булгари, Баки Урманче, Тагир Булгари, Флёра Урманче. 1985 год





↑ Фаргат Нурутдинов Аль Булгари (слева) – историк–источниковед, академик и Мидхат Сардар улы Ваиси Аль Булгари – ученый, историк, экономист. 1985г.



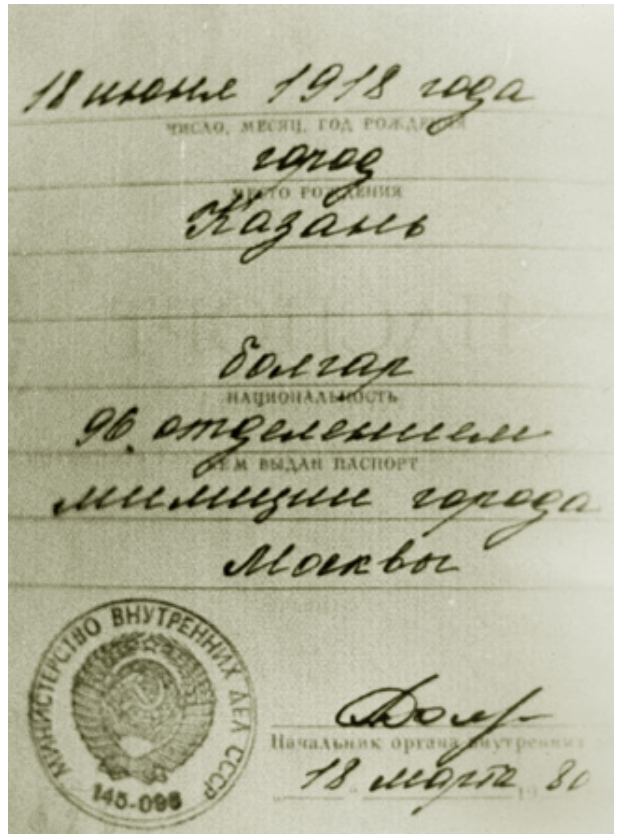
↑ Мидхат Сардар улы Ваиси Аль Булгари (1918-1986) – ученый, историк, специалист по ваисовскому движению, кандидат экономических наук, занимал должности старшего научного сотрудника в Институте мировой экономики и в Институте международного рабочего движения АН СССР. Фото 1985г.



↑ Здание бывшего штаба партии «Фиркаи Наджия» и Центрального Совета Волжских Булгарских Мусульман на улице Сардара Ваисова (ныне улица Габдуллы Тукая).

↓ Страница из паспорта Мидхата Сардаровича Ваисова.

↓ Страница из паспорта Мидхата Сардаровича Ваисова.



Дети и жена Мидхата
Ваиси Аль Булгари (справа),
слева Тагир Булгари. 1986 г.



Открытие
памятника в Казани
Сардару Ваисову
Булгари в 1989 году.
Альфред Халиков
и Маргарита
Ваисова снимают
покрывало с
памятника.



Памятник
Сардару Ваиси
Аль Булгари.
На обратной
стороне
изображён
Барадж
- символ
Булгарии и
Казани. Автор
Тагир Абдул
Аль Булгари
1985 г.



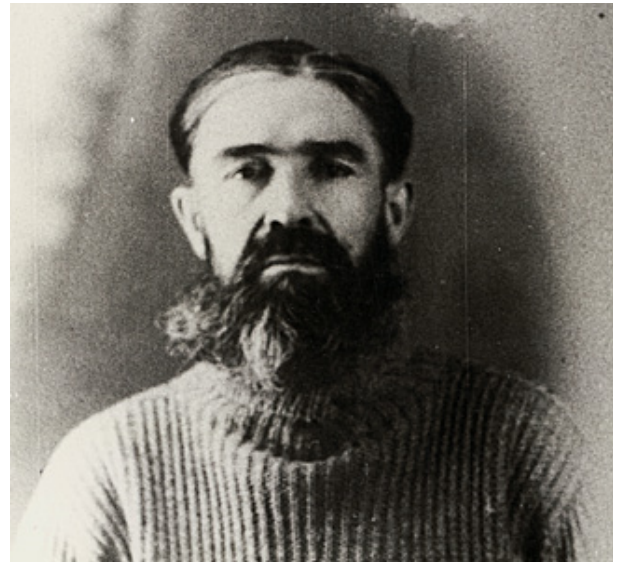


↑ На открытии памятника Сардару Ваиси Аль Булгари в 1989г.



↑ Члены клуба «Булгар Аль Джадид» возле памятника. I-й ряд справа налево: Максум Кадыров, ..., Талгат абы, ..., Рашид Кадыров Аль Булгари, Шамиль Каюмов. II-й ряд: Гульбахар Кадырова, Раиса Ахметзянова, Наиль Ваисова, Маргарита Ваисова, Фарид Шигабутдинов, ..., Флёра Ахметзянова, Луиза Батыр Булгари, Рафаэль Гатауллин, Хабибрахман Габдрахманов. III-й ряд: Фаргат Нуретдин Аль Булгари с сыновьями, Ринат Сибгатуллин, ..., Рафис Хакимов с сыном и дочерью, ..., Наиль Вазыхов. IV-й ряд ..., Гусман Халилов, Мунира Габдрахманова, ..., Салават Муртазин.

↓ Справа налево сидят: Рашид Кадыри Аль Булгари, Фаргат Нуретдин Аль Булгари, Салават Муртазин, Тагир Булгари. Стоят справа налево: Ренат Сибгатуллин, Гусман Халилов, Фатима Валеева, ..., Флёра Ахметзянова, Мунира апа, ..., Раиса Ахметзянова, Рафис Хакимов. Через две недели после открытия памятника 1989г.



↑ Сардар Газизан Ваиси Аль Булгари. 1963 год



↑ На открытии памятника Сардару Ваисова справа налево Маргарита Ваисова, Альфред Халиков, Рашид Кадыри Аль Булгари. 1989 год.



Организация «Булгарское возрождение». Булгария, Ульяновск

ПРИЗНАНИЕ ЗАСЛУГ



В апреле текущего 2013г., по приглашению организации «Сембер», 10 представителей просветительской организации «Булгарское Возрождение» приняли участие в юбилейных торжествах этой организации.



При входе в зал, где проходило мероприятие, мы заметили, что для делегации «Булгарское Возрождение» была выделена половина ряда и крупными буквами на листе было написано БУЛГАРСКОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ. Это нас приятно удивило и обрадовало. В пленарном заседании приняли участие члены правительства области и члены национальных организаций, представители бизнес-клубов России.

После отчетного выступления президента Организации «Сембер» Радика Гафурова с приветствием выступили гости. Далее после награждения редактора областной газеты «Эмет» («Надежда») Исхака Халимова за вклад в дело

сохранения родного языка, на сцену был вызван Председатель Совета организации «Булгарское возрождение» Шаукат Богданов. Известный подвижник булгарской культуры Шаукат Медихатович Богданов был награжден ценным подарком и дипломом «Национальное достояние в номинации ОБЩЕСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ».

Пользуясь случаем, он поблагодарил общественную организацию «Сембер» за признание заслуг булгарской просветительской организации «Булгарское возрождение», а также губернатора области Сергея Ивановича Морозова за поддержку наших инициатив и сохранение исторического и культурного наследия народов нашей области.

Эта награда говорит о том, что деятельность нашего булгарского общества нашла признание и со стороны такой уважаемой организации, как «Сембер». Всё это радует нас и вселяет надежду на то, что сохранение исторического наследия Булгарской цивилизации не оставляет равнодушным никого.

Нас вдохновило и выступление Директора департамента развития предпринимательства Ульяновской области Руслана Гайнетдинова, который призвал оказывать помощь нашей просветительской организации «Булгарское возрождение».

Слава Аллаху, наши молитвы не остаются не услышанными!

Римма Кадырова, специалист по болгарской кухне, знаток старинных рецептов.
Булгария, Казань



ЭЧПОЧМАК (ӨЧПОЧМАК)

Эчпочмак (треугольник) – традиционное болгарское блюдо из пресного или дрожжевого теста с начинкой из картофеля, мяса (баранина, говядина или телятина) и лука.



...Раннее субботнее утро. Моя свекровь ставит тесто, достает из холодильника мясо, значит, сегодня будем печь эчпочмаки. Я готовлю начинку: нарезаю мясо, чищу картошку, лук. Тесто поднимается, и свекровь начинает раскатывать лепешки, на которые выкладывается начинка, а сверху еще кусочек сливочного масла. Я стараюсь делать «красивые» эчпочмаки с ровными углами и фигурными

защипами. Эчпочмаки отправляются в духовку. Вскоре ни с чем несравнимый запах свежей выпечки заполняет дом и сближает домочадцев и гостей. Свекровь достает румяные эчпочмаки и заливает в каждый крепкий наваристый бульон. Большой дружной семьей садимся за стол, во главе которого мой свекор, Кадыров Магсум Кадырович, родственник знаменитых Садри и Хади Максуди, офицер в отставке, большой любитель и непредвзятый ценитель этого шедевра национальной болгарской кухни. Это для него моя свекровь каждую неделю печет эчпочмаки. В любви и согласии они прожили почти 50 лет, исколесили пол России, но где бы они ни были, субботние эчпочмаки оставались неизменным украшением стола.

Уже давно нет в живых моих свекра и свекрови (урыннары жәннәттә булса иде!), и эчпочмаки я пеку все реже и реже (легче купить в кулинарии), но когда мои повзрослевшие дети просят испечь «большие вкусные эчпочмаки, как у дәүәни», тогда дом заполняет с детства знакомый им аромат, который ассоциируется у них с теплотой уютного дома и атмосферой счастливой и дружной семьи.

Рецепт:

Мясо промыть, отделить от костей и нарезать мелкими кубиками величиной с лесной орех. Такими же кусками нарезать очищенный картофель и положить его в холодную воду, чтобы он не потемнел.





Затем откинуть на сито, дать стечь воде, соединить с мясом, положить мелко шинкованный репчатый лук, масло, перец и соль и все тщательно перемешать .

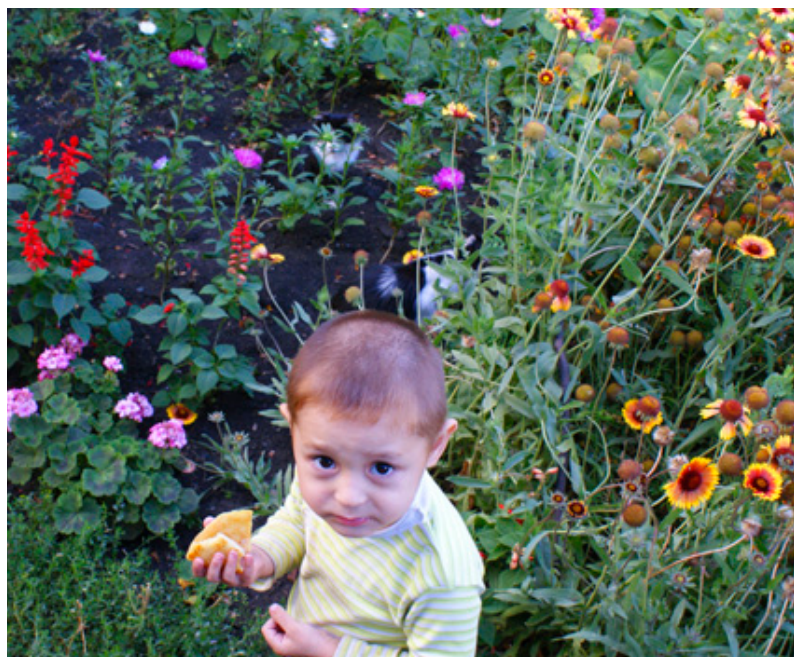
Тесто нарезать равными кусками весом в 90 г, свалить на доске шариками и раскатать лепешки величиной с чайное блюдце. На лепешки положить приготовленную начинку, приподнять с трех сторон края теста и защипать, а в середине оставить отверстие. Получится треугольник – по-български «эчпочмак» (өчпочмак) . Все сделанные эчпочмаки положить на смазанный маслом лист или сковороду, смазать верх эчпочмаков сырым яйцом и посадить в печь. Через полчаса эчпочмаки нужно вынуть, налить в них бульон и снова посадить в печь или духовку. Эчпочмак печется примерно около часа.

Очень вкусные эчпочмаки получаются с жирным гусем или жирной уткой. Обработать и тщательно промыть птицу. Затем разрезать тушку пополам вдоль по направлению от хвоста к голове. Ножки и крылашки отрезать, отделить мясо от костей и мелко нарезать. К готовому мясу добавить мелко нарезанный картофель, лук, соль и черный перец, тщательно все перемешать и делать эчпочмак. Птичьего мяса нужно положить на 10-15 г больше (т. е. 80-85 г), чем баранины или говядины.

Перед подачей на стол в эчпочмаки вливается бульон и верх смазывается маслом.

Эчпочмак можно подавать с бульоном или катыком.

Теста - 90 г, мяса - 70 г, картофеля - 80 г, масла топленого - 15 г, лука репчатого - 20 г, соль, перец, бульон, яйцо для смазки - 1/8 шт.



Таджеддин Ялчигул аль Башгури аль Булгари



РИСАЛА-И ГАЗИЗА ИЛИ КОММЕНТАРИЙ К КНИГЕ «САБАТ АЛЬ 'АДЖИЗИН»

Перевод с болгарского языка и примечания – Рашид Кадыров аль Булгари

*«Однажды осенью, после полудня, когда отец с матерью
работали в поле, я сидел у окна и читал «Рисала-и Газиза»
Габдулла Тукай - Булгар*

Таджеддин Ялчигул аль Башгури аль Булгари (1768-1837) – великий болгарский писатель и просветитель, автор многих произведений, сыгравших огромную роль в истории болгарской литературы. В этом номере журнала мы продолжаем публикацию одного из лучших его произведений – «Рисалэи Газизэ» («Книга Газизы») или «Комментарий к книге» «Сабат эл-гажизин» («Опора отчаявшихся»).



↑ Башня казанского кремля. Рис. Дюрана.

*Аның бер данәседер хәрмәне зәр;
Дәме судыр, ул ирдин мөшке шәкәр.*

То есть, такой совершенный наставник (шейх) встречается крайне редко, а выражение «весь из золота» означает здесь, что те, кто имел беседу с таким шейхом, получит много вознаграждений от Аллаха и станет ещё более убеждённым, чем раньше, а временное нахождение под опекой наставника подобно пребыванию в атмосфере, напоенной ароматом мускуса. Другими словами, страх и трепет

войдут во все органы собеседника шейха. Слово «хәрмән» без диакритической точки над буквой «ха» имеет смысл «редкий, уникальный», но здесь [сточкой] оно аллегорически выражает смысл «множество».

*Сәгадәтлек мөрид ул хак рәнендә[раһында],
Булыр юлбашчы[сы]ның дәрҗәнендә.*

То есть, такой счастливый мюрид находится на верном пути своего муршида-наставника, исполняет его просьбы и повеления, при этом ни на шаг не отходя от него.

*Нә рисва пир ирер нәфсе өчен хар,
Мөриде ишекендә йәрсә ул зар.*

То есть, как же презренно и жалко на этом инаком свете будет выглядеть тот, кто называет себя наставником и при этом обивает пороги своих мюридов, прося их об оказании материальной помощи! Это – запретное дело в чистом виде. Такой «наставник» в день Страшного суда предстанет черноликим, он окажется ничтожеством среди аулие¹. Предыдущий бейт особенно касается современных суфиев. Очень многие из них занимаются воспитанием мюридов ради личного обогащения. Богатых они лелеют, да так, что постоянно спуют у их домов, как сторожевые собаки, в ожидании, что же дадут поесть. Вот так, безвозвратно теряя свой авторитет, эти «муршиды-наставники» обеспечивают своё пропитание. Если же они узнают, что мюрид беден, то прямо говорят ему: «Ты не нужен, мы не будем заниматься твоим воспитанием и обучением!»

¹ Аулие (написание одинаково для единственного и множественного чисел) – праведник, святой.

Вот так, братья, современные суфии – это обречённые быть черноликими в обоих мирах люди, намерения которых не имеют ничего общего с добром. Они невежды и не ведают об обязательных предписаниях религии и основах учения о единобожии. Они берут к себе на воспитание только тех, кто их устраивает: либо богачей, либо прекраснотелых юношей. Если претенденты в мюриды оказываются невзрачными на вид или бедняками, то такие «суфии» отказываются от них. Это – признак абсолютного неверия, ибо Всевышний создал еду и другие блага для людей, как совершенно равных в отношении их потребления.

Также Всевышний любит бедных и некрасивых, между тем как корыстные «наставники» ненавидят их и стараются избежать любыми способами. Что это, если не отчётливый признак неверия?

Каждый муршид обязан относиться ко всем, без изъятия, ровно и справедливо. Ведь наш Пророк относился к окружающим именно так, любил и уважал неимущих, а общество богатых избегал. Отметим тут, что такое отношение стало присуще нашему Пророку после ниспослания суры «'Абаса», ведь до этого Пророк тоже водил дружбу с богатыми людьми. Вслед за ниспосланием суры «'Абаса» он твердо отказался от прежней привычки.

О, душа моя! Пусть будет тебе ведомо, что современные шейхи, выдавая себя за суфиев, на самом деле стремятся к благам этого мира, женитьбе и богатству. Опытные и обладающие сокровенным знанием хорошо знают это, они не относятся ни к простолюдинам, ни к аристократам.

*Хәя юк, шәрем юк һәргиз аларда,
Битеклең һадилардин нөсхәләрдә.*

То есть, у корыстолюбивых муршидов нет ни стыда, ни совести: обэтомнаписановкнигахправедныхавторов.

*Кичә-кәндезгә кемнең куәте йитсә,
Харам ирмеш, үзене саил итсә.*

То есть, человек, обеспеченный провизией на сутки, не может заниматься попрошайничеством, ибо это недозволено (шариатом). Вообще, испрашивание милостыни является самым последним делом из тех, которыми мог бы заняться человек. Итак, очевидно: если у тебя есть минимум еды и питья, ты не должен проявлять корысть и испрашивать милостыню. Когда это было, чтобы шейхи ездили к своим состоятельным мюридам верхом на лучших лошадях или в лучших повозках с корыстолюбивыми целями? Это ведь то, что называется «совершенным неверием»! Где уж здесь заниматься наставлением мюридов на правильный путь! Наоборот, такие



двуличные «наставники» наносят страшный вред своим воспитанникам и до такой степени, что воспитанники сами становятся на порочную тропу таких шейхов, уподобляясь, таким образом, джиннам.

*Нәби әйде: кыямәт булса, и дуст,
Тәмгыкиннең йөзидә булмагай пуст.*

То есть, Пророк (мир ему!) сказал: «Когда придет День Страшного суда, и люди выйдут из могил, то лица тех из них, кто был при жизни брэнной корыстолюбцами, окажутся лишёнными кожи (избавь нас от этого, о Аллах!) и их безобразный облик станет причиной их позора перед людьми».

*Биләй дисәң бу сүзне, эстә "Мишкят",
Тәмгы берләң кичергән хәйфе әүкат.*

То есть, если хочешь знать эти слова, являющиеся хадисом Пророка (мир ему!), найди и почитай книгу «Мишкят ал-масабиһ»². И так, те, кто посвятил жизнь удовлетворению чувства корыстолюбия, те прожили жизнь напрасно, без пользы, не совершая богоугодных поступков. В долънем мире они будут бесконечно сожалеть об этом. Поэт привёл здесь хадис Пророка для того, чтобы соблюсти правила дискуссии (с воображаемым собеседником), которые предусматривают доказательность и обусловленность сказанного.

История о Саубане³ (да будет доволен им Аллах)

*Ғажәб мәрд ирде Сәүбән иткыядә;
Ул атлыг ирде бер көн, ил пиядә.*

То есть, в книгах говорится о том, что Саубан (да будет доволен им Аллах) был суфием, славившимся

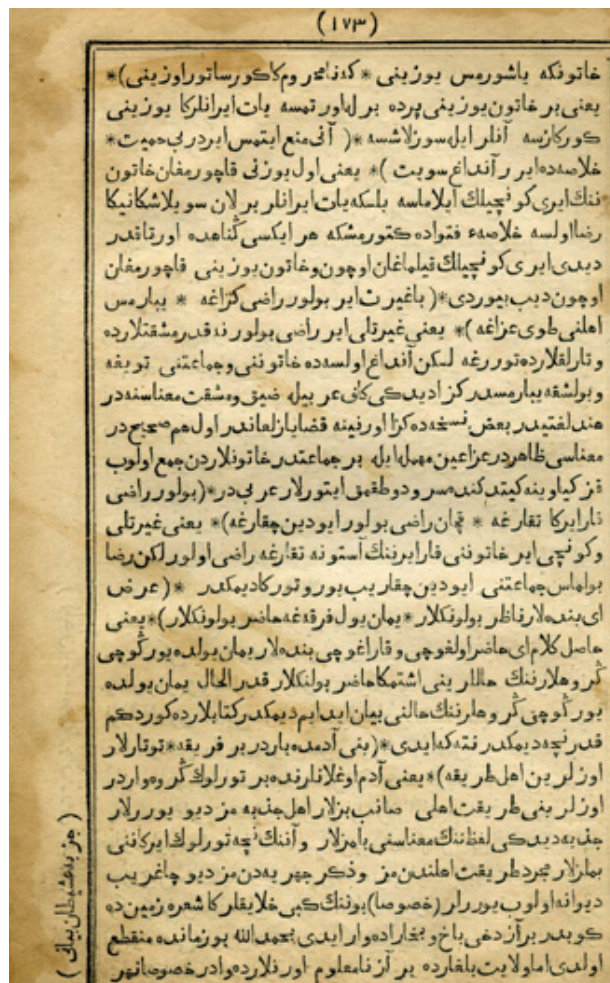
² "Мишкят ал-масабиһ" – произведение Мухаммеда ибн Абдуллы ат-Табризи (14в.).

³ Саубан (да будет доволен им Аллах) – сподвижник Пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует).

необыкновенной набожностью. Пишут, что в один из дней он решил отправиться из Мекки в Батхию верхом на лошади. Проехав часть пути, он увидел впереди на дороге несколько человек, шедших пешком. Догнав их, Саубан приветствовал путников и завязал беседу. Во время её

*Кулыдин йиргә камчы төште нагяһ,
Төшөп алды аны ул, мәрдә агяһ.*

То есть, совершенно неожиданно, из руки Саубана выскользнула камча и упала на землю. Благонравный Саубан соскочил с коня и, нагнувшись, поднял плётку.



Страница 173 из старинного издания (XIX век) книги «Рисала-и Газиза» с упоминанием о Булгарской стране (нижняя строка).

*Яранлар әйде ул пакизә хулка:
“Нә булгай ирде, әмритсәң бу халка?”*

То есть, путники спросили у благонравного Саубана: «О, хазрат, почему, вместо того, чтобы попросить нас поднять и передать тебе камчу, ты слез с лошади сам? Ведь мы охотно выполнили бы твою просьбу». Буква «ха» слова «хулка» в первой строке читается с «заммой», а во второй строке – с «фатхой».

*Диде Сәүбән: “Тәмгыдин булмагай дип,
“Алып биргел”, димәкне күрмәдем ип”.*

То есть, Саубан (да будет доволен им Аллах) ответил

так: «Я не счёл уместным просить вас об этом, чтобы не стать одним из тех, кто корыстолюбив».

Здесь слово «ип» означает «уместно, достойно»; это – тюркское слово. Ведь говорят же: «Бу нәрсәнең ибе юк»⁴, где “иб(е)” имеет практически тот же смысл.

О том, как разговаривать со святыми

*Кил, и талиб, күзең гыйбрәт белән ач,
Мәхәббәтсез кешедин кош булып кач.*

То есть, «О, человек, стремящийся к Всевышнему Аллаху! Открой шире глаза и посмотри на этот мир, полный уроков и назиданий! Мир, созданный и подлежащий упадку, содержит много поучительных примеров».

Сказал Аллах: «Не обращали ли они взоров на царственное благолепие небес и земли,...»⁵. И ещё сказал Аллах: «Скажи: обратите взор на то, что есть на небесах и на земле»⁶. Есть ещё много аятов, доказывающих существование Создателя для тех, кто это отрицает.

Вторая строка двуступная: «С отвращением покидай тех, кто не любит Всевышнего Аллаха!». Сказал Аллах: « Скажи: если вы любите Бога, то последуйте мне: и Бог будет любить вас...»⁷

*Мәхәббәт әһленең жуяны булгыл,
Ушал кем очрады, корбаны булгыл.*

То есть, всегда ищи тех, кто любит Аллаха и, если они тебе повстречаются, будь готов ради них пожертвовать собой, пожертвовать ради обладателей сокровенной истины. Найти тех, кто любит Аллаха – это значит обрести самого Аллаха.

*Кешенең күңле кем, бигянә булса,
Ирер дошман, әгәр һәмханә булса.*

То есть, если сердце кого-либо чуждо любви к Всевышнему Аллаху, то он является твоим откровенным врагом, даже в случае, когда он делит с тобой одно жилище. Сторонись его, считай своим противником и не посещай собраний с его участием.

*Мәхәббәтсез ки, булды һәркайи зат:
Әгәр фәрзәнд(е) шириндер, ирер ят.*

То есть, если кто-либо не любит Всевышнего Аллаха, то ты избегай его, ибо он чужд тебе. Даже если этот кто-то твой ребёнок, которого ты вскормила своим молоком, он всё равно твой недруг. Ведь

4 Предложение переводится с булгарского языка следующим образом: «В этом деле нет порядка (согласованности)». Очевидно, что слова «порядок» («согласованность») и «уместность» семантически очень близки.

5 Коран, сура «Аль-А'раф», 184 аят.

6 Коран, сура «Юнус», 101 аят.

7 Коран, сура «Аль-Имран», 30 аят.

известно: один из сыновей Ноя стал его врагом.

*Мәхәббәт булмаса һәр кемдә, и хәйр,
Атаң булса, ирер бәянә вә гайр*

То есть, о, праведник, нелюбовью к Аллаху могут отличаться многие, и если среди них твой отец, то он будет не другом для тебя, а чужаком. Сторонись его, отдались от него, ибо у него - сердце врага. Внешне он может производить впечатление друга, но в душе у него - неверие, то есть он враг тебе.

*Акариб йөрмәсә күңлә акарыб,
Кулыңдин килсә һич ултырма барып.*

То есть, если душа какого-либо твоего родственника не озарена любовью к Всевышнему Аллаху, то прояви мужество и выдержку и не садись рядом с ним, более того, проникнись к нему чувством неприятия. Слово «акариб» в переводе с арабского означает «братство, родство». Слово «акарыб» во второй строке является тюркским, и выражает смысл «белый» [“белея”, то есть «освещаясь, озаряясь»]. Задумайся над этим!

*Әгәр бигянәнең дагы булса,
Аңа сарфит, күзеңнең ягы булса.*

То есть, в случае, если человек, не являющийся твоим родственником, пылает любовью к Всевышнему Аллаху, то, если ты усвоил уроки жизни, старайся услужить ему, при надобности оказать помощь и содействие. Именно этот человек – твой настоящий брат. Поистине, правоверные – братья! А вот и стихотворные строки автора⁸ о таком настоящем брате:

*Жигәрбәндең, йәрәгенәң күшәседер,
Аның миңре кыямәт түшәседер.*

То есть, человек, проникшийся любовью к Всевышнему Аллаху, стремящийся к Нему – это и есть тот, к кому ты должен испытывать душевную близость, потому что чувство обожания к нему будет твоим нравственным запасом в День воскрешения.

Любить проникшегося любовью к Всевышнему равнозначно твоей любви к Нему.

*Аның дик яр илә чөн әйләдең гаһд,
Эчерсә зәһәр, аны белмәк карәк шәһд.*

То есть, если ты твёрдо решил стать спутником и другом такого боголюбца, то должен воспринимать как мёд даже яд, который он тебе, возможно, предложит. Короче говоря, на какие тягости он не обрёт бы тебя, прими их с лёгким сердцем и оставайся верным в дружбе с ним. Конечно, с условием, что он не будет противоречить в своих словах и поступках шариату.

*Теләсә бүркене бирмәк, карәк баш,
Әгәр жан эстәсә, кайтармагай каш.*

То есть, если такой верный друг попросит у тебя шапку, ты непременно должен отдать её ему, ну а

если вдруг попросит пожертвовать головой и душой, не криви брови в знак несогласия, а соглашайся. Это будет твоим служением Всевышнему.

*Әгәр булсын дисәң йиңел агырлар,
Чыкып бер яна тап бөрьян багырьлар.*



То есть, если ты слаб в науках и мало осведомлен, Всевышний Аллах затруднит тебя в твоих делах. Поэтому отправляйся в путь и найди тех, кто сгорает в пламени любви к Аллаху, а затем присоединяйся к ним.

Слово «бер яна» с фатхой над буквой «я» означает «некое направление». «Тап» - повелительная форма глагола «тапмак»⁹, а смысловое значение слова «бөрьян» - «горение, воспламенение»¹⁰.

*Кыйлыр сохбәт әсәр, и талибе ран;
Моңың дик жари улды гадәтүллах.*

То есть, любовь и уважение к проникшимся любовью к Всевышнему необходимы для того, чтобы твоя душа заискрилась пламенем такого же восторженного почитания. Таким же путём – путем сокровенным снизошли вечные предписания и повеления от Всевышнего Аллаха.

*Ни кем, түзгәнигә төшсә, булыр түз,
Ки, андин үтсә нәчә кичә-күндүз.*

То есть, в присутствии аулие ты должен выказывать терпение и выдержку, ибо сказано старшими: терпеливый вкушает от туши животного. Таким образом, проявляй благотерпение и снисхождение в любом случае, и если во время встречи и беседы с аулие возникнут трудности и проблемы, не покидай его, пусть даже это будет продолжаться в течение многих дней и ночей.

Слово «түзгәнигә» означает «терпеливому», а «туша

⁹ Тапмак – старая форма инфинитива, в болгарском и в некоторых других тюркских языках означает «находить».

¹⁰ Точнее, «жаркий, раскалённый».

⁸ То есть, Аллахъяра.



животного” символизирует пользу для души и сердца.
“Түз” – это повелительная форма глагола “түзмәк”¹¹.

*Әгәр чәндигә накабиллеген бар,
Никүләргә жәмгыдин айрылма, зинһар.*

То есть, если ты не принимаешь внутренне людей с оружием [воинов]¹², то не отвергай общество аулие, ни в коем случае не покидай его, пусть твоя душа будет крепко связана с его душой невидимой нитью.

*Әгәр чыкса йипәкең жәмгыдин лас,
Булыр гаркы сияни әййуһан-нас.*

То есть, если в мотке шёлка некоторого объема обнаружатся очески, то продавец его от стыда покроется потом, а покупатели обругают его: «Почему ты вздумал обмануть нас, подсовывая шёлковые очески вместо чистого шёлка?» Смысл двустишия в том, что в День страшного суда Всевышний Аллах будет порицать тех, кто растратил свою жизнь в обществе нечестивых и подлых людей, а затем лица порицаемых почернеют. И это будет подобно тому, как в «чистом» шёлке» обнаружили очески.

Слово «лас» [в переводе на болгарский язык] означает «шёлковые очески». В «Камусе»¹³ отмечено: «Очески – это то, что обнаруживается в шёлке и не надо пытаться обманывать и исправлять этим дело».

11 Түзмәк – старая форма инфинитива, в болгарском языке означает “терпеть”.

12 Слово «чәндигә» в тексте, возможно, имеет смысл «к нескольким» (если верно написание с буквой «ч»; «воин, боец» пишется, как правило, с начальным «джимом» («дж»), т.е. в форме “жәнди”.

13 «Камус» – обычно книга-словарь с словарными статьями и примерами. Неизвестно, о каком из многочисленных камусов идёт речь в данном случае.

*Озын кыйлса кайы мәс нокърагә зам,
Куяр халк углы мәс атыны дирһәм.*

То есть, разве ты не видишь, что, если медь примешают к серебру и выплавят монету, люди назовут этот сплав серебряной монетой. Другими словами, если ты, будучи злонамеренным подлецом, примешь участие в собрании, руководимом святым человеком, то и сам прослывёшь праведником.

«Мәс» [в переводе с персидского на болгарский язык] означает «медь», а «нокъра» – “серебро” (сарабского). Подумай о смысле вышеприведённого двустишия...

*Алыр сохбатта бер-бередин кеше бәһр,
Әгәр күп чәшмә бер булса, булыр нәһр.*

То есть, люди, проводившие время на собрании с произношением зикра могут почерпнуть много пользы из общей беседы, подобно тому, как множество ручейков, стекаясь в один, образуют полноводную реку. Когда много праведников собираются вместе [для беседы и зикра], они получают взаимную пользу и вознаграждение от Всевышнего. Суть в том, что ты не должен отдаляться от общества [праведников].

*Жәмәгәтдин үзеңне кыйлма мөмтаз;
Чабар күп тупдин айрылган коша баз.*

То есть, если кратко выразиться, не отдаляйся от людей сунны и согласия¹⁴, будь с ними постоянно. Ведь известно, что птица, отделившаяся от своей стаи, становится добычей ястреба. Так и в случае, если ты отстранишься [от своих единомышленников], проклятый шайтан обманет и погубит тебя, лишит веры и ты станешь одним из неверных кяфиров.

Слово «тупдин» общетюркское, оно производно от глагола «тупланмак»¹⁵.

*Гәлләгә бүре чапса, и фәләни,
Каю айрылса, ул һәм тешләргә ани.*

То есть, если волк бросится на отару овец, то он настигнет и схватит ту из них, что отделилась от остальных, и зарежет её. Точно так же и ты, если отделишься от общества праведников, попадешь в сети обмана, расставленные шайтаном.

Слово «гәллә» с кесрой под “г”¹⁶ означает [в болгарском языке] «стаю». Так говорят самаркандцы.

*Йерсәң яңа, дию башыңны янчер,
Каракчы тупдин айрылганни санчер.*

То есть, если отделишься от почтенного собрания [людей сунны и согласия], то проклятый шайтан

14 Люди сунны и согласия – мусульмане-сунниты.

15 Тупланмак – старая форма инфинитива глагола «туплану» – «собираться, сосредотачиваться».

16 Здесь явная описка: слово произносится как “гәллә” (гәлле), то есть с фатхой над «г». Однако, возможен и локальный вариант произношения, указанный у автора.

«размозжит» твою голову, заберет ум и увлечёт в пучину неверия. Так же разбойники, напав на отставшего от каравана человека, убивают и грабят его.

*Ходаның рахмәте булса жәмәгать,
Ирер рахмәтдин айрылган шәнәгать*

То есть, если коротко, общество людей является одним из очевидных проявлений милости Всевышнего Аллаха, а отдаление себя от этого общества оценивается, как позорный, недостойный поступок. Другими словами, это означает поражение и капитуляцию в обоих мирах.

Слово «шәнәгать» [в переводе с арабского на болгарский] означает «позор, мерзость», а слово «жәмәгать» переводится, как «общество». Однако нельзя назвать обществом группу нечестивцев и подлецов. Об этом поэт пишет далее так:

*Нә ул жәмгы ки, гафләт әһле булгай,
Бәһәимдин зиядә жәһле булгай.*

То есть, мы называем обществом не собрание несведущих и порочных людей, которые более невежественны, чем животные. Общество в нашем понимании – это святые учёные и суфии, это собрание, устраиваемое в обители, где произносится зикр, то есть поминание имени Всевышнего Аллаха.

*Аларның сохбатен бел зәһре кыйталы,
Бозар күп сохбатен бел, бер бәд әфғаль.*

То есть, приравняй общество развратников и негодяев к смертельному яду. Даже одно лишь посещение их сборища способно свести к нулю все твои многочисленные участия в собраниях аулие, то есть нивелировать их ценность и лишит тебя божественного вознаграждения.

*Кәрәк сохбат иле бер тән вә бер риг,
Бәрәс бәр руи нахон булса һәм ник.*

То есть, участники собрания и беседы должны быть единым организмом¹⁷, иметь объединяющие и скрепляющие всех идею и воззрения. Ибо если белое пятно на ногте, то это вполне приемлемо, а если белые пятна выступили на других участках тела, то это уже порицаемо и выглядит зловеще.¹⁸

Слово «риг» [в переводе на болгарский язык] означает «кровеносный сосуд», «бәрәс» – витилиго, а «нахон» переводится, как «ноготь». Поразмышляй о сказанном выше...

*Әгәр килсә мәгыз, нәфрәт кыйл андин,
Еландин ни зарар булса, бил андин.*

То есть, если ты почувствуешь, что твой спутник чужд

твоим мыслям и не боголюбив, беги от него, как от ядовитой змеи, ибо такой спутник страшнее её.

Слово «мәгыз» переводится, как «чужой», оно – из туркменского языка.

История о диве (ему – проклятие Аллаха)

*Диде бер дию хасид янә бергә:
“Барып кәйд ит фәлән фәхешле йиргә.*

То есть, один шайтан сказал другому: «Сходи-ка туда, где собрались суфии, хитростью заставь их сойти с пути, который они выбрали, и призови последовать за тобой в злые места».

*Диде: “Ул фиркадән фариг бул, и яр!
Алардыр бер-беригә дәнбәри нар”¹⁹.*

То есть, тот шайтан, которому было предложено отправиться на собрание аулие, ответил так: «О, друг, держись подальше от этого собрания суфиев, смуту в их сердца внести не удастся, потому что они крепко помогают друг другу избежать попадания в адский огонь. С помощью зикра они не позволят нам приблизиться к себе. Мы никак не сможем обхитрить их».

Слово “дәнбәри”²⁰ с фатхой над буквой “д” означает “далёкий»; это слово есть в языке кашгарцев.

Итак, стало очевидным, что участие в собрании [боголюбивых праведников] очень полезно и это не секрет для тех, кому такое участие принесло благо. Из этого следует, что

*Белебдер, заһир дошманларын[ы], дуст,
Имәс хажәт ки, керсәң риг билә пүст.*

То есть, потомки Адама так невнимательны, что



¹⁷ Буквальный перевод – «единым телом с едиными кровеносными сосудами».

¹⁸ Слово «бәрәс» переводится как «витилиго» – болезнь, одним из признаков которой являются белые пятна на коже.

¹⁹ Возможно, здесь в тексте описка, обусловленная неверным прочтением соответственного места в списке произведения Аллаһъяра. Вместо «дәнбәри нар» (не отвергая это написание целиком) предполагаем, как вариант, слово «рәнбәрияр» («помощники»).

²⁰ См. предыдущее примечание.

явных врагов принимают за друзей и участвуют в собраниях беспутных развратников. Впрочем, ты не нуждаешься в подробном разъяснении, если всем сердцем и душой встал на сторону общества святых праведников и понимаешь, к каким печальным последствиям приводит общение и дружба с распутниками и гуляками.

Об отстранённости от мира бренного

*Кил, и салик, үзеңне юлга салдың,
Олуг Һиммәт гасасын кулга алдың.*

То есть, о, вступивший на [праведный] путь, ты следуешь тарикату и, взяв в руку посох усердия, познал всё о нравственности и приличии, тарикате и вероубеждении.

*[Ә]гәр калмай дисәң кәргән юлыңдин,
Тәжәррәд дәүләтен бирмә кулыңдин.*

То есть, если не хочешь сбиться с пути суфиев, не выпускай из рук добра отстраненности от этого мира²¹. Иначе говоря, надобен уход от мирских дел,



недопущения их первенствующего положения в твоём сердце. Чрезмерная забота о женах и детях может лишить тебя чувства близости к Всевышнему Аллаху.

*Кәйингә бакмагу дик булса бәндә,
Йитәр макадыга тиз эзләгәндә.*

То есть, если человек воспринимает слова Всевышнего о том, что «кто ищет Меня, тот найдёт Меня», согласно их значению, то, при условии проявления упорства и искреннего старания, он быстро

достигнет своей цели. Итак, выполняй повеления Всевышнего Аллаха и всегда стремись к Нему.

Слово «кәйингә» означает «О, Аллах»²², но в данном случае оно имеет другой смысл, а именно «готовящийся, самый готовый», а «гә» здесь — окончание.

*Әгәр баксаң кәйин бу таг вә чүлдә,
Мәбада! Калмагайсын урта йирдә.*

То есть, если ты будешь искать призыв Всевышнего Аллаха («Кто ищет Меня, тот найдёт Меня») в пустынях и горах, то глядь - и окажешься в безвыходном положении и не обнаружишь его там. Другими словами, довольство Всевышнего Аллаха не будет заслужено тобой благодаря твоей любви к красотам пустынных долин или гор. Напротив, ты должен выбросить из сердца привязанность к ним и всегда искать расположения Аллаха. Не обманывайся пустынными и горными пейзажами, ведь в результате ты не сможешь обрести довольство Всевышнего. Не будь слепым и бездумным приверженцем красот родного края.

*Мәшәкәт улмаса сонган буенда,
Бә андин булганы йирнең куенда.*

То есть, если человек не будет стремиться к расположению Всевышнего Аллаха, испытывая на этом пути множество трудностей, и не будет поклоняться Ему, то лучше, если его постигнет смерть и погребение в земле. Итак, человек, безусловно, должен искать Аллаха и стремиться к нему, несмотря ни на какие препятствия, которые подстерегают его в этом поиске и стремлении.

*Гыйбадәт бәндәнең мәнзур булса,
Бә ул ирнең өендә хуры булса.*

То есть, если проявлением поклонения раба Всевышнему будет его любовь к Нему, то даже нахождение в его доме прекрасной девы не будет неуместным. Этот человек не будет испытывать к красавице чувства влюблённости, ибо он беспредельно привязан к Всевышнему Аллаху и поклоняется Ему в молитве.

Слово «мәнзур» означает «желанный» и использовано здесь как иносказание.

*Вәләкин итмәсә шәһвәт җидалыг,
Күңелендә булса касды гадалык.*

То есть, человек, который действительно стремится к Всевышнему Аллаху, не возжелает прекрасную девушку, ибо он испытывает любовь лишь к Создателю.

*Диянәт эстәгүдәкне таләб кыйл,
Әгәр табылмаса, гәнҗидә хаб кыйл.*

²¹ В тексте буквально: «добра быть обнаженным», другими словами, «освобождённым, свободным».

²² Или «вот Аллах».

То есть, отстранение или отчуждение от мирских дел вовсе не означает, что человек не должен жениться, ибо Пророк (мир ему!) был женат. Цель отстранения – укрепить любовь сердца. Когда ты хочешь взять в жёны девушку, то будь уверен в её набожности. Если же не найдёшь такую, то найди себе укромный угол и будь безмолвен..

Слово «гәнжидә» означает «в углу», а «хаб» – «безмолвный». Оба слова – из языка хинди.

*Әгәр зәнки бичәдер, күзләре күр,
У кем, мәстүрә булса, бел аны хур.*

То есть, если эта религиозная женщина будет чернокожей, слепой, нозакрывающей лицо отвзглядом чужих мужчин, то смело полагай её прекрасной гурией.

Слово «бичә» с касрой под буквой «б» означает «женщина» и это по-тюркски. Вышесказанное – повод для размышлений.

*Әгәр чәнди ки булса бәндә задә,
Аны сахиб нәсәбдин күр зиядә.*

То есть, если эта целомудренная женщина будет дочерью раба, то считай её лучше женщин из знатных родов, ибо просто происхождение не даёт преимущества. Его может дать только набожность. Подумай над этим...

*Телениң әүзәне – шәрәм хаясы,
Йөзенең акыдыр ирнең ризасы.*

То есть, праведная и порядочная женщина сначала подумает, а потом скажет, не произнесет ничего лишнего и всегда проявит стыдливость и стеснение. Кроме этого, она всегда будет приветлива и улыбчива по отношению к своему мужу, чтобы он был спокоен и доволен ей.

Слово «әүзән» переводится, как «размер», причём с фатхой над буквой «алиф»²³, произношение с заммой считается грубой ошибкой.

*Ушал хатын ки, намәхрәм назардыр,
Әгәр, шәмсе камәрдер, мәчә хәрдер.*

То есть, если женщина, которую ты взял в жёны, будет засматриваться на чужих мужчин, то пусть она слывет красавицей из красавиц, в данном случае ей подойдёт только такие определения как «ослица» и «блудница».

Слова «мәчә хәр» переводятся как «ослица». В некоторых списках вместо «мәчә» встречается слово «мадә» в значении «самка» с фатхой над буквой «д».

*Әгәр чәнди кә бозоргадәдер ул,
Якыйн бел, дүрт аяклык мадәдер ул.*

То есть, если женщина, не прячущая свой лик от чужих

мужчин, будет даже дочерью пророка, то знай, что всё равно она четвероногое животное, сучка, самка. Пусть она даже из рода сеидов, но при таком поведении она недостойна внимания. Подумай об этом...

*Ушал хатын ки, яшәрмәс йөзене.
Ки, намәхрәмгә күрсәтер үзене.*

То есть, если женщина не скрывает лица и показывает его чужим мужчинам, заводит с ними разговор,

*Аны мәнғә итмәс ирдәр бихәмийәт,
Хәласада ирер андаг сәвийәт.*

То её муж, не испытывающий ревности, не препятствующий такому её поведению, более того, поощряющий жену в этом, будет считаться равным ей во грехе.

*Ба гайрәт ир булыр разый кәзага,
Йибәрмәс әнелене туй-газага.*

То есть, настоящий, сильный мужчина будет готов претерпеть любые испытания и трудности, но не пустит жену одну на свадьбу и свадебные обряды.

Слово «кәза» с арабским «кяфом» переводится, как «сжатие, затруднение»²⁴ и взято из хинди. В некоторых списках вместо него ставится слово «каза»²⁵ и здесь оно так же употреблено правильно, его смысловое значение известно.

Слово «газа» с «'айном»²⁶ без точки [в переводе на болгарский язык] означает «группу женщин, которые исполняют песни и частушки, когда невесту отправляют в дом жениха». Оно – арабское.

*Булыр разый кара йиргә тыкарга,
Качан разый булыр өйдин чыкарга.*

То есть, ревнивый и честолюбивый муж готов лучше закопать жену в сыру землю, нежели отпустить одну из дома.

*Гарыз, и бәндәләр, назыйр булыңлар!
Яман юл фиркага хазыйр булыңлар.*

То есть, двестише можно изложить так: «О, присутствующие и лицезреющие! Послушайте о тех группах, которые идут по ложному, вредному пути! Я изложу их положение по мере сил, черпая сведения из книг.

*Бәни Адәмдә бардыр бер фәрика,
Тотарлар үзләрен әһле тарика.*

То есть, среди потомков Адама есть определенная группа, которая претендует на то, что бы называться

23 «Алиф» – иначе буква «а», в данном случае более закрытая гласная «э».

24 Кяф – название переднеязычного согласного «к».

25 Каза – в данном случае значение слова – «беда, тяжёлое испытание». Такой смысл оно приобрело, в частности, и в болгарском языке.

26 'Айн – название одного из двух фонетических вариантов буквы «г» в арабском языке.

тарикатом²⁷. Члены группы именуют себя практиками «джазба»²⁸, хотя не понимают смысла этого слова и не представляют себе, сколько ступеней имеет джазба. Они утверждают об исключительном и особом положении группы и практикуют громкий зикр²⁹, ходят по улицам, издавая крики, словно помешанные. Довольно много их было в области Кашгар, кроме того, в Бахе³⁰ и Бухаре. Слава Аллаху, теперь этот тарикат исчез. Однако, в Булгарском вилаете³¹, в глухих его уголках, например, в некоторых местах по рекам Сюн и Каркали³², пока ещё есть его последователи, хотя они не стараются быть заметными.

Вышеуказанный тарикат практически не получил распространения в Дагестане, Малой Азии и арабских землях.

Основал эту фальшивую секту некто Яграб бин Сафван. Вначале он следовал по правильному пути тасаввуфа³³, однако затем его попутал шайтан и Яграб сам стал подобен бесу. Он развратил своим ложным учением немало жителей Кашгарской области, пользуясь их неграмотностью и невежеством. Далее эта секта, эксплуатируя определение о «божественном влечении»³⁴, завладела умами и сердцами других мусульман. Дело дошло до того, что в Кашгаре сектанты поубивали настоящих суфиев-праведников. В конце концов из Балха выступил в Кашгар имам Гисматулла ал-Мазрури и разогнал подлых сектантов. Как я уже говорил, их осталось совсем мало, да и те постепенно сходят на нет. Как бы то ни было, они – враги Аллаха (вторые после

дьявола).

*Алар шәрғы нәбинең дошманыдыр,
Аларның аты, яғни, рәушанидер.*

То есть, приверженцы упомянутой выше группы были противниками шариата нашего Пророка, наиболее ревностными его врагами, по сути, хуже, чем неверные или язычники. Их мазхаб³⁵ назывался «раушаниты» по имени их главаря Яграба бин Савфана Раушани. Раушан – название одной из деревень в девяти верстах от Балха.

*Алар үзләригә “ғариф” куеп ат,
Укырлар ғамиләргә яхшы әбъят.*

То есть, одна из особенностей членов группы такова: они называют друг друга «'арифами»³⁶, утверждают, что кто-то из них аулие, а кто-то находится на определённой ступени постижения Всевышнего. Часто они собираются в домах и читают пришедшим к ним из любопытства невежественным людям хикматы³⁷ и беиты о потустороннем мире, играя при этом на нае, кубызе и гуслях, а женщины и юноши поют красивыми голосами. По прошествии некоторого времени шайтан пускает газы им в голову и они приходят в бессознательное состояние. Говорят, что они впадают в транс от определённых запахов. Эти люди помещают гвоздику в цветочные горшки и аромат, исходящий от них, и приводит к бессознательному, полуобморочному состоянию. Однако шейх собрания не позволяет себе таким образом терять контроль над происходящим. Он ест малыми порциями мёд, чтобы избежать воздействия гвоздичного запаха. Цель этого негодяя – наблюдать за красивыми женщинами или юношами, пребывающими в состоянии транса и воспользоваться этим обстоятельством для вступления с ними в половую близость.

*Вәләкин әйтешерләр биһүдә мәғни,
Үзенең юльйга салмакка яғни.*

То есть, эти презренные люди на своих собраниях пустословят. Для того, чтобы привлечь к себе народ, они рассказывают о жизни аулие предыдущих поколений, об их чудесных проявлениях и, таким образом, стремятся вовлечь других в свой фальшивый тарикат. Между тем, прежние праведники вовсе не впадали в так называемые «состояния транса», о которых так любят поговорить лгуны из этого тариката. Подумайте об этом...

³⁵ Мазхаб – в мусульманском суннитском праве – религиозно-юридическая доктрина; в общем смысле – путь, направление, образ действия.

³⁶ 'Арифамы – мистиками.

³⁷ Хикматы – мудрость, сокровенные смыслы, облеченные в литературную форму.

²⁷ Тарикат – путь, направление, группа единомышленников в суфийской практике.

²⁸ Джазба – у суфиев состояние влечения к экстазу; транс.

²⁹ Громкий зикр – в общем смысле: поминание имени Аллаха громко, вслух.

³⁰ В Бахе – возможно, опечатка; вероятно, речь идет о Балхе.

³¹ В Булгарском вилаете – имеет два значения: 1. Страна Булгар (Булгария); 2. область Булгар. Первое значение более древнее. Отметим, что для булгарских авторов Булгар всегда (вплоть до 1920-х годов) оставался страной, землей. Это подтверждают многочисленные исторические и литературные булгарские источники.

³² Рекам Сюнь и Каркала – река Сюнь (по булгарски Сөн) берет начало на Бузульминско-Белебеевской возвышенности, протекает по территории нынешних РТ и РБ. Впадает в р. Белую (по булгарски Агыйдел). Длина около 210 км. Основные притоки – Калмия, Сикия, Шаран, Маты и др. Река Каркала (по булгарски Керкәле) протекает по территории Миякинского и Стерлибашевского районов Башкортостана. Длина – 10 км. Впадает в реку Уязы, относится к Камскому речному бассейну.

³³ Тасаввуф – в целом, суфийские учение и практика, т.е. суфизм. Исламская наука, предметом которой являются нравственное самосовершенствование и духовная зрелость.

³⁴ См. сноску 28.

Организация «Булгарское возрождение». Булгария, Ульяновск

БУЛГАРСКАЯ АВТОНОМИЯ



14 мая 2012 года в актовом зале «Ульяновского профессионально-педагогического колледжа» в торжественной обстановке состоялось учредительное собрание Общественной Организации Ульяновская Городская «Булгарская Национально-Культурная Автономия» (ООУГ БНКА). Информация об этом была обнародована на сайтах: Общественной палаты Ульяновской области, Общероссийского Общественного Движения «Российское Исламское Наследие», «Булгарское слово» г. С.Петербурга, «Булгарское возрождение» г.Ульяновска. На собрании присутствовало порядка 50 человек, среди которых были журналисты, бизнесмены, ученые, политические и религиозные деятели.



Председатель Булгарской автономии Хамза Ямбаев

В числе приглашенных – помощник депутата Ульяновской городской Думы Н. А. Шамсутдинова, Р. И Шайхаттарова, воин интернационалист, полковник в отставке Р.А. Хабибуллин. Ведущим собрания был избран руководитель организации «Булгарское возрождение» Шаукат Богданов, секретарем – Марат Хасанов.

Открылось собрание по традиции чтением Корана Варисом-хаджи Равиловым, а также проникновенным обращением к собравшимся имама Пригородной мечети «Раис аль-Булгари» Дамира-хазрата Сатдинова, в котором он просил Всевышнего благословить собрание и все добрые начинания.

Затем была принята Повестка дня. Председатель собрания Шаукат Богданов, обосновал многочисленными историческими документами и фактами необходимость учреждения Общественной организации Ульяновской городской булгарской

национально-культурной автономии и зачитал приветственные послания, направленное на имя Собрания, от председателя Болгарской Национально-Культурной Автономии Ильи Данчева (Сыктывкар, Республика Коми) от благотворительного фонда «Слово Булгарии» (Санкт-Петербург, Камиль и Альфия Зиннуровы), и от члена Центрального Совета булгарских организаций мира одного из руководителей Международной Академии Болгарознания Инновации и Культуры, булгарского патриота, ученого, историка, художника Тагира Абдулла Аль Булгари (Венгрия) .

Далее Шаукат Богданов рассказал о целях и задачах Автономии, и также отметил, что Булгарская Автономия создается для повышения общественного статуса булгар Ульяновска, а также расширения деятельности по пропаганде, сохранению культуры и исторического наследия булгар и Волжской Булгарии. В соответствии с Повесткой дня выступил Хамза Ямбаев, который зачитал проект Устава ООУГБНКА, подробно разъяснил основные положения Устава, Программы и ответил на все интересующие присутствующих вопросы. Устав Автономии был утвержден единогласно. Все присутствующие единогласно и с энтузиазмом вступили в Булгарскую автономию.

В соответствии с Уставом Автономии были избраны Председатель и заместитель Председателя Булгарской автономии. На эти посты единогласно были избраны Хамза Ямбаев и Шаукат Богданов соответственно. Хамза Ямбаев – известный в области подвижник булгарской культуры, генеральный директор строительной организации «Опора» – является председателем Совета региональной общественной организации «Ульяновское объединение предпринимателей», постоянно занимается благотворительностью — помогает мечетям, талантливым детям, местным литераторам . Он оказывает большую помощь в деятельности Ульяновской просветительской организации «Булгарское возрождение». Его знают и в братской Болгарии потому что он делает шаги по налаживанию связей и с предпринимателями Болгарии.

Шаукат Богданов – экс-депутат Ульяновского Областного Совета – в начале 90-х годов возглавлял

Постоянную комиссию по национальным и конфессиональным вопросам. Он является инициатором учреждения Ульяновской просветительской организации «Булгарское возрождение».



Председатель Булгарской автономии Хамза Ямбаев (слева) и заместитель Председателя Булгарской автономии Шаукат Богданов

Большую помощь организации «Булгарское возрождение» оказывает губернатор Области Сергей Морозов. Вот только некоторые результаты совместной плодотворной деятельности «Булгарского возрождения» и губернатора Сергея Морозова: открытие Памятника болгарскому поэту-гуманисту Кул Гали в Ульяновске, и успешное проведение целого ряда научно-практических конференций по вопросам болгарской истории и культуры. Активно сотрудничает со многими организациями России: с Общероссийской Общественной Организацией «Российское Исламское наследие», ЦДУМ России и др. По инициативе «Булгарского возрождения» был выпущен почтовый конверт с изображением памятника выдающемуся болгарскому поэту-гуманисту Кул Гали. Художественно маркированный конверт был изготовлен Издательским Торговым Центром «Марка» (Москва) в Ульяновске тиражом 500 тыс шт. Также по инициативе «Булгарского возрождения» был установлен Памятный знак на болгарском археологическом памятнике 9-11 вв. близ современного «Дворца книги» Ульяновска, проведены в 2011 году археологические раскопки на территории нескольких болгарских городищ Ульяновской области силами российских и дунайско-болгарских студентов (Софийский и Шуменский университеты).

В состав Ревизионной комиссии Автономии были избраны: Рафаил Ямлеев (председатель), Дамир

Сатдинов и Ринат Сулейманов. Представителем по взаимодействию с органами гос.регистрации избран – Марат Хасанов. Затем участники собрания перешли к общим вопросам. Марат Хасанов поделился новостью о том, что в Сливене (Дунайская Булгария) 9 мая прошла выставка национальных блюд народов Европы. На этой выставке одна дунайская болгарка, Катя Иванова, наша горячая сторонница и активистка представила изготовленный ее десерт – «Чак-чак» (древнее болгарское национальное мучное блюдо). Именно ее блюдо «Чак-чак» оказалось в центре внимания, и получила успех присутствующих. Это было глубоко символично. Далее, текущие вопросы осветил Шаукат Богданов. Он зачитал теплое письмо, присланное ему и Марату Хасанову по интернету из Дунайской Булгарии самой Катей Ивановой, где она рассказывает о себе, и о том, что сейчас в Дунайской Булгарии происходит взрыв интереса к Волжской Булгарии и всему, что связано с ней.

На собрании было оглашено письмо Организации Объединенных Болгар и Международной Академии Болгарознания Инновации и Культуры, в котором члены «Булгарского возрождения» приглашаются в Софию на «Всемирный болгарский форум-2012» в июне месяце. Некоторые члены Булгарской автономии – бизнесмены Радик Гафуров, Равиль Хабибуллин и др. – откликнулись, и теперь намерены поехать в Софию.

В заключении Председатель «Булгарского возрождения» Шаукат Богданов, поблагодарил всех присутствующих за активное участие в деле создания Булгарской автономии, поделился своими размышлениями о будущем этой организации. Особо Шаукат Богданов остановился на вопросах, связанных с созданием памятника великому болгарскому астроному Масуду аль Булгари (нач. XIVв.), с участием болгарской молодежи в археологических раскопках в районе сёл Ст. Алейкино и Сюндюково, с празднованием 800-летием поэмы болгарского поэта Кул Гали «Кысса-и Йусуф», с приездом в Ульяновск в начале июня Петра Петрова аль-Булгари (известный дунайско-болгарский бизнесмен из Равды, который назвал свою фирму «Биляр –тур», в честь первой столицы Волжской Булгарии).

Как видим Булгарская автономия сразу стала действующей организацией болгарского народа.

Пожелаем же долгожданной Булгарской автономии больших успехов в ее благородной деятельности на благо всех болгар мира!

Тагир Абдул аль Булгари. Булгария, Башкортостан



КОСМОС БУЛГАР

(тайные науки волжских булгар)

Фрагменты из Книги ©tagir bulgary

Атай и Ариф

Ариф открыл глаза и зажмурился от ослепительного синего неба и сразу не смог понять, где находится. Пахло рыбой и застоявшейся морской водой. В следующее мгновение он сообразил, что лежит на палубе кочи¹. В голове пронеслись последние воспоминания – буря, огромные волны. Цепляясь за крышку огромного сундука, он видел как его кочи, разодранный в клочья, исчез в морской пучине.

Я - Атай², повелитель всех булгар Скифии и Сарматии, – с такими словами над Арифом склонилась огромная, красиво сложенная фигура.

Я - Ариф, маг и целитель, – произнёс спасённый слабым голосом.

Вот так, у двух великих булгар – царя и мага – переплелись на короткое время судьбы.

Они были наслышаны друг о друге и пытались в совместной беседе выяснить судьбу Булгарского государства и его народа.

Чай из Индии, горячий и ароматный, был разлит в маленькие китайские пиалы. На персидских блюдах были разложены различные яства, среди которых высокой пирамидкой выделялся чак-чак³. Возлежав на высокой сакэ, Атай рассказывал о своём правлении, укреплении власти и военных походах. Он с гордостью развернул несколько свитков рунического текста своего шежэрэ⁴, где были описаны 400 колен знаменитых царских родов Самар⁵, Дуло, Буляр и Барадж.



Монета Атая – Великого царя булгар (скифов). IV в. до н.э.

несколько лунных фаз.

Но великому царю не терпелось услышать рассказ Арифа о булгарской медицине⁶.

И Ариф начал свой рассказ с тех старых времён, которые помнили его предки.

Булгарская медицина – повествовал Ариф приятным голосом – включала знания всех народов, которые входили в древние булгарские государства, среди которых выделялись Кимерское⁷, Скифское, Самарское⁸, а так же знания близких и дальних соседей, таких могущественных стран, как Египет, Греция, Сирия, Финикия, Фракия⁹.

1 Кочи – у булгар это парусники разной величины.

2 Амай (Atheas, Амэй, Ама, Амайас) – царь булгар (ок. 380–339 гг. до н.э.), правил Булгарией, которую греки называли Скифией.

3 Чак-чак – древнее булгарское сладкое блюдо.

4 Шежэрэ – родословная у булгар.

5 Самар – древний булгарский род, который связан с основанием государства Самар (Шумер).

6 Булгарская медицина не ограничивалась собственно медициной, а включала в себя магию, гипноз, а так же телепатические и телекинетические воздействия различными видами энергий.

7 Булгары своим древним предком считали Кимера (киммерийцев).

8 В дальнейшем булгарская медицина развивалась в поздних булгарских государствах – Балхарском, Гуннском, а так же в Великой, Волжской и Дунайской Булгариях.

9 В дальнейшем булгарская медицина пополнилась

Опыт воздействия на окружающий мир и на человека широко практиковался в Самаре¹⁰.

Мы, болгары Самары, всегда верили в силу Солнца и в его живую сущность Аташ¹¹.

Живой Аташ в Космосе был частью всей мировой Жизни. Этот Огонь очень редко видел простой смертный, поэтому наши предки называли его «Невидимым Огнём». Движения «Невидимого Огня» определяют все жизненные и послежизненные процессы в сущностях Вселенной и, конечно, в организмах смертных болгар.

«Невидимый Огонь» наполнял организм энергией силы через органы чувств, с вдыхаемым воздухом, едой и через соприкосновения кожи с воздухом, водой, светом Солнца, Луны, Звёздами и тьмой ночи Космоса.

Наши целители в Самаре, Вавилоне и Ас Сирии имели большие жреческие (магические¹²) школы в городах Уруге и Барсиппе¹³, при храмах богини Э-Ана¹⁴. Здесь для обучения целителей имелись все необходимые травы, минералы, купальни, инструменты, пособия, книги.

Совершенная система диагностики души, а затем тела человека, способствовало постоянному развитию распознавания заболеваний и их классификаций, что далее записывалось нашими учеными на специальных дощечках. Они также записывали всевозможные воздействия на пациентов, которые способствовали быстрому снятию симптомов болезней и их духовному и физическому исцелению.

Знания болгарских медиков пополняли не только сами целители, но также практически все, кто имел успешный опыт самолечения или исцеления своих родных, знакомых, соседей. Обычно, если целитель не мог спасти больного, то пациента выносили на главную площадь, прохожие обязаны были давать

советы, как его вылечить.

Таким образом, собирались обширные знания по лекарственным средствам, которые обычно изготавливались из всего живого, что обитало в воздухе, в воде, на земле и в земле, а также из всего, что внешне казалось неживым – камня, металлов, соли, мёда, воды. Особенное место уделялось духовным практикам – молитве, созданию мысленных образов¹⁵, внушению, лечебному сну¹⁶.

Уже там, в древней Самарезародилось представление болгар о гармоничном месте человека в природе, которое при нарушении вызывало болезни.

Наши жрецы обменивались знаниями и практическим опытом с соседними и дальними странами, с целыми народами и отдельными племенами. Результаты применения новых знаний и навыков известны во всем мире. Жрецы Египта, Греции, Индии и Китая делились с самарскими медиками своими представления о Космосе, человеке и Боге. Все представления имели в основе учение о первоэлементах Космоса.

Весь этот регион от Средиземноморья до Желтого моря объединяют учения о строении Космоса и человека. Наши ученые пришли к выводу, что, несмотря на внешние различия эти учения идентичны. Только разные цели и средства воздействия вносили изменения в описания этих учений.

В Египте и Греции, как утверждали жрецы, медики и маги, Космос состоял из Четырех Первоэлементов – Воды, Земли, Огня и Воздуха. Эти Первоэлементы по представлению египетских жрецов передвигались и распределялись с помощью «соков», которые составляли и наполняли весь организм человека и определяли его самочувствие.

А совсем недавно греческий врач Хиппократес¹⁷ подтвердил, что не просто Вселенная, а человеческое тело возникает из четырех элементов, которые с его зачатием обретают сущность «Влаг» – «крови», «слизи», «желтой желчи» и «черной желчи».

Нарушение баланса между «Соками» или «Влагами» в организме приводит к болезням и даже к смерти.

А - Великий Тангра управляет этими движениями в Космосе Болгар? – спросил Атайас у Арифа.

знаниями Кавказа, Индии, Китая, Тибета.

10 Прямые наследники медицинских знаний Самары стали Вавилон и Ассирия, Хорезм, Бактрия, Согдиана и Мидия.

11 Аташ – по-болгарски означает огонь. Эта вера в дальнейшем получила название Зороастризм. Вера в священную силу Огня до сих пор используется целителями Волжской, Дунайской и Кавказской Булгариями.

12 В древности Магия (т.е. воздействие) и Медицина между собой не различались и в излечение человека имели одинаковую важность.

13 Город болгар-барсипов.

14 Э-Ана – священное место, посвященное богине Э-Ана, что с болгарского языка переводится как «Мать Неба», а в венгерском языке произносится, как Ёд Апуа.

15 Телепатия.

16 Гипноз.

17 Хиппократес – Гиппократ, великий греческий ученый, врач.

- Да, – ответил Ариф, - Всевышний держит в своих руках весь Мир с помощью своей божественной энергии, которую египтяне называют «Пневма»¹⁸, греки – «Гумор»¹⁹, китайцы – «Чи», индийцы – «Прана». Эта энергия течет по божественным сосудам, которые пронизывают всю Вселенную и конечно человека, распространяет тепло, дыхание, кровь, слизь, питательные вещества, циркулирует семя, мочу, кал.

Жрецы Египта насчитывали 32 «мету»²⁰, из которых четыре разветвлялись в ноздрях, четыре – в висках, четыре – в голове, по два – в каждом ухе, по два в каждой из конечностей, по два – в яичках, четыре – в седалище, а два идут к сердцу от мизинцев рук.

Независимо от того, где творил, воздействовал



Священный крылатый конь у болгар – Тулпар. Курган Чертомлык. 4 век до н.э., Украина

или лечил жрец, он достигал гармонии между Первоэлементами Космоса, путем сбалансированного бега энергии в каналах человека, чтобы не допустить «закупорки», «пульсации», «переполнения» или «недостатка».

– Хиппократес учит нас, что здоровье и болезнь полностью зависят от смешения и взаимодействия в организме человека его «Соков», которые обладают

18 «Пневма» – это невидимая и невесомая энергетическая субстанция, которая, как считали египтяне, пронизывает все Мироздание и вместе с воздухом поступает в легкие человека, затем в сердце, откуда по сосудам разносится по всему телу человека, наполняя его жизнью.

19 «Гумор» – «жидкость» или «Сок», которые символизируют «проникающее», «распространяющееся», «просачивающееся» начало.

20 «Мету» – у египтян это божественный сосуд или канал.

вполне определенными свойствами. «Кровь» это влага и теплота, «слизь» – холод и влага, «желтая желчь» – сухость и тепло, а «черная желчь» – холод и сухость.

Китайцы, так же как болгары и другие народы, не просто поняли, что Тангра разделил мир на добро и зло, они дали нам знания о двух божественных началах – женском и мужском. А с помощью знаний китайцев о пяти Первоэлементах и движению крови наши врачи, слушая пульс сердца и Космоса, делают точную диагностику и ставят на ноги даже самых тяжелых больных.

- А почему Всевышний так сделал? – спросил Атай – Почему мир разделён на Добро и Зло?

- Потому что Тангра нуждается в чистых душах, – ответил Ариф. – А люди нуждаются в Божественном тепле, – продолжал великий Мистик. – Чистоту души, и Божественное тепло человек может получить только в жестокой борьбе со злом...

- Булгарские ученые Индии довели до совершенства диагностику и лечение, – продолжал свой рассказ Ариф.

Жрецы, философы, ученые, врачи и маги Древней Индии считали, что основными кирпичиками Вселенной и, конечно, человеческого тела являются три главных Первоэлемента, которыми и определяются существование Космоса и человека – это Ветер (Вайю), Желчь (Питта) и Флегма (Капха).

– Вайю в природе - это носитель света, прохлады, распространяющегося в пространстве звука, быстро несущихся потоков. Внутри тела человека Ветер контролирует кровообращение, пищеварение, выделение и обмен всех частиц тела. Ускорение или замедление «движения соков и веществ» посредством Ветра нарушает нормальную жизнедеятельность организма.

– Желчь представлена в Космосе Аташем, а в организме она обуславливает «естественное тепло», поддерживает температуру тела и обеспечивает деятельность пищеварительных органов и активность сердечной мышцы.

– Флегма во Вселенной и человеке ассоциировалась со всевозможными «мягкими» веществами. Ее связывали со смазочным маслом, покрывающим все твердые и шероховатые субстанции и способствующим их движению и взаимодействию.

– Так же, как болгары, живущие в бассейнах трёх

Булгарских морей, булгары Индии считали, что заболевание возникало именно из-за нарушений равномерных связей между Ветром, Желчью и Флегмой. Индийские врачи восстанавливали и восстанавливают здоровье человека тем, что приводят Первоэлементы в необходимое равновесие, путем разнообразных средств воздействия.

– Древние булгарские целители, где бы они ни жили и работали, создавали в сотрудничестве с лучшими кузнецами, ювелирами, гончарами, столярами и каменщиками огромный набор средств и необходимых инструментов. Это прежде всего лечебные купальни и бани, звуковые и музыкальные инструменты, ножи, скальпели, пилки, пинцеты, напильники, шины – всего не перечислить.

Булгарские врачи древности считали, что природная сила организма способна сама справиться с болезнью. Табиб только должен дать к этому толчок. Причем основой этого толчка у всех булгарских врачей была молитва Всевышнему и умение управлять с помощью этой молитвы божественной энергией на исцеление.

Выйдя на палубу, Ариф зажмурился от ярких лучей заходящего солнца. Отвернув глаза от светила, он увидел целую армаду кораблей, которые, не торопясь, входили в бухту северного берега Булгарского моря. Булгарские корабли разных размеров сопровождали царскую кочи Атая.

Прямо из порта вверх к кремлю проходила широкая дорога, по которой в сопровождении свиты, поднимались Великий Царь Атайас с Великим целителем Арифом.

По древней булгарской традиции город имел три уровня – внешний, внутренний и кремль. Внутри кремля находился дворец царя, небольшой храм Богу Тангра и несколько служебных построек для уланов царя, конюшня, навес для колесниц, складские помещения и т.д.

Дворец булгарского царя был сказочен в своем великолепии! Полностью покрытый росписью и мозаикой, как снаружи, так и внутри, дворец даже

по современным меркам мог бы быть музеем мира. Образы и сцены фресок и мозаик настолько поражали человеческое сознание, что, даже бегло рассматривая их, не каждый мог сдержать смех или слёзы.

Купола, как будто вырезанные из золота, бирюзы, изумруда и рубина, изумляли своей красотой и прозрачностью. По крайней мере, такое впечатление возникало у многочисленных жителей и гостей булгарского города. Просторные залы, комнаты, проходы, гульбища с высокими сводами были днем освещены через стреловидные и округлые оконные проемы, а ночью светом масляных ламп. Внутренние сады-дворики, украшенные фонтанами, колоннами,

небольшими рельефами и скульптурами давали возможность впитывать приглушённые лучи солнца, свежую прохладу цветов и деревьев. Планировка дворца, мозаичные полы, капители колонн и фрески сближали булгарский дворец с сооружениями Самара, Индии, Египта и Греции.

Недалеко от дворца стояла массивная сторожевая башня, одновременно выполняющая роль маяка для торговых и военных судов. С башни просматривалось море с

трех сторон, а также далеко на север долина садов и возделанных полей, окруженных «царской короной из воздушных гор».

Храм в честь Бога Тангра располагался в кремле, ближе к морю. Возведенный из белого и розового мрамора, серого гранита, окруженный колоннами, которые поддерживали двускатную мраморную крышу, храм являлся местом общения с Тангрой, где царили мир и покой.

Кремль, окруженный массивной стеной из блоков светлого песчаника, возвышался над всем городом и считался его священной частью.

Внутренний город вплотную примыкал к кремлёвской стене. Состоящий из каменных, глиняных и деревянных построек, внутренний город был густо заселен военачальниками, солдатами, торговцами,



Барадж – древнее священное животное булгар, которое в разные времена и в разных регионах имело разные формы и разные названия. Изображение Бараджа на чаше в виде священной птицы Симург (V-VII вв.).

купцами, ремесленниками, художниками, поэтами, музыкантами и многочисленными слугами. Стена, окружавшая Внутренний город, была главной защитой города от врагов, как с моря, так и с суши. Поэтому, выстроенная из каменных блоков, она отличалась огромной шириной и высотой. Внешний город, возведенный в основном из глины, самана и дерева – это город садоводов, полеводов, рыбаков, пастухов и коневодов. Жители Внешнего города круглый год снабжали все местное и пришлое население продуктами питания и лошадьми. Здесь же находился караван-сарай – место для приезжих торговцев, купцов и странников. Сам по себе караван-сарай, построенный из каменных блоков и кирпича, имевший высокие и толстые стены, являлся надежной защитой для всех его обитателей.

Отличительными чертами болгарского народа являлись и являются стремление к наукам, искусствам и чистоте во всем. Поэтому на всех трех уровнях города располагались десятки мектебов²¹, медресе²², мунча²³ и хаузы²⁴. Подавляющая часть болгарского народа (до 80%) во все времена была грамотной. Грамотность свою мы не теряли даже в самые страшные периоды своей истории. Во время опустошительных нашествий татар, туранцев или русских болгары всегда обучались или обучали своих соплеменников не только писать или читать, а также различным языкам²⁵, математике, религии, астрономии, болгарской и мировой литературе.

Вселенная Булгар

Один из главных символов булгар был священный Барадж.

Ещё прадед Арифа помнил, как в окрестностях города Казани летал Барадж. Он был старый, часто опускался на землю и подолгу отдыхал. Жители Казани к нему относились с уважением и немножко побаивались.

Барадж у булгар Казани был одним из жителей Космоса и последним символом очередной уходящей эпохи – Булгарской Эры²⁶. Поэтому уход

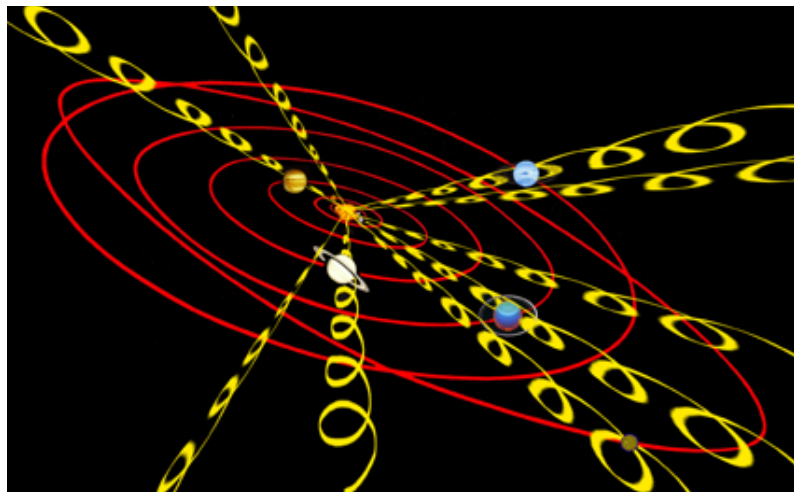
последнего представителя из рода Бараджей в мир иной некоторые булгары восприняли как плохой знак.

И неслучайно, что через несколько десятилетий пала болгарская Казань... А через неполных 300 лет перестала существовать Булгария на Волго-Урало-Сибири, как государство.

Были времена, когда крылатых Бараджей водилось несколько тысяч. Они сопровождали группы болгарского народа везде, куда бы они ни мигрировали²⁷.

По преданию булгары пришли от Тангра²⁸ на Землю с Неба. Булгары уже давно не помнят, с каких звёзд ведут свой род, но на Земле расселились повсеместно. Через какое-то время их стали вытеснять смешанные с первыми булгарами местные племена.

Спустились булгары на землю на огромных и крылатых Бараджах. Несколько тысячелетий они использовали Бараджей в качестве грозных и мудрых крылатых тулпаров²⁹, пока количество этих



Энергетическое строение Солнечной системы. Девять планет системы являются основными проводниками энергии Солнца в Космос, а так же проводниками энергии Космоса на Солнце. Планеты системы – это уменьшенные энергетические копии егэрузак (чакр) Солнца. Благодаря этому, планеты на всех пространственных уровнях, насыщаются всеми видами энергий, существующих в Космосе.

«небесных кораблей» не стало уменьшаться. А в

21 Школа

22 Высшее учебное заведение, Университет

23 Булгарская баня, сауна

24 Купальня

25 Последние полутора тысячи лет знание двух языков: персидского – языка литературы и поэзии, и арабского – языка математики, астрономии и религии для булгар были обязательными.

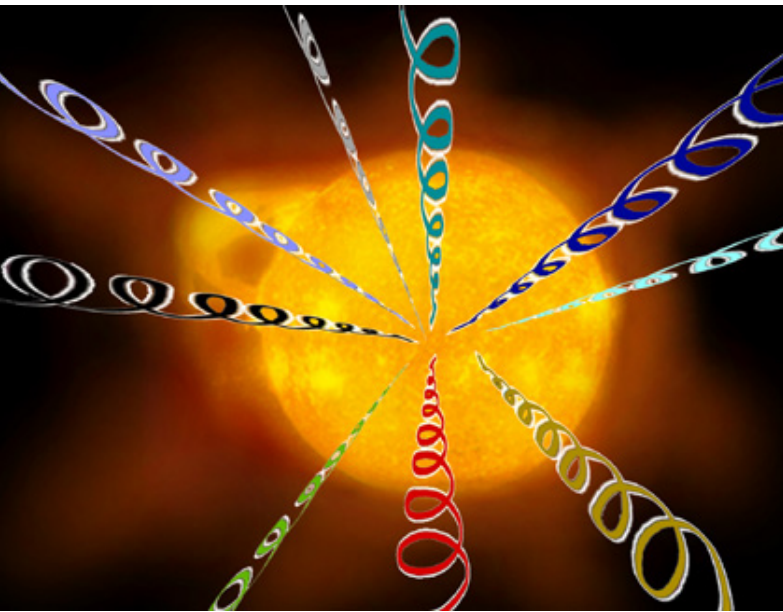
26 «По Эре Булгарской, в девятый год в знак рыб в девятый день Рамазана священного ...» – так датирует один из переломных моментов в истории Булгарии учёный XVI века

Хисам эд-дин Муслими Аль Булгари.

27 Изображения Бараджа можно найти практически везде, где были древние булгары – в Европе, Азии, Африке и даже в Америке.

28 Тангра – на болгарском языке означает «Вечное небо» или «Бесконечное море», из-за того, что первые булгары, жившие на берегах морей, видели на горизонте слияния моря и неба в единую стихию.

29 Тулпар – легендарный крылатый конь в болгарской мифологии.



Энергетическое строение Солнца имеет многоуровневую основу, где излучения проходят через разные пространственно-временные поля. В процессе этого движения энергии изменяют свои качества от психических субстанций до физических. Миллионы энергетических уровней условно объединяются по схожести своих излучений во внешние пространства, таким образом, создавая семь основных и два скрытых энергетических полей. Эти поля можно объединить в три огромные солнечные ступени:

1. *Духовная ступень – скрытый и бесформенный мир.*
2. *Психическая ступень – мир сознания.*
3. *Ступень желаний – мир физических лучей.*

последнее время они остались у болгар только в качестве святых существ и являлись объектами культа. Старики говорили, что у себя на прародине, несмотря на то, что они жили в горах, Ветер был намного плотнее и, поэтому Бараджам там было легче летать. А здесь на земле они даже за несколько тысячелетий не сумели приспособиться и медленно вымирали. Традиционно болгары, как и Бараджи жили на возвышенных местах. Здесь же на Земле болгарам пришлось вслед за Бараджами, которые искали «плотный ветер», спускаться с гор и селиться в долинах.

У Бараджей был небесный покровитель Всемогущий Тангра, которому болгары верили всем сердцем.

Древние болгары верили, что Вселенной управляет Тангра - создатель всего, что существует в Космосе. Бог Тангра обладал всеми качествами мусульманского Аллаха, что послужило главной причиной добровольного принятия Ислама волжскими болгарями.

Болгары так же верили, что вся Вселенная, и все небесные тела в ней имеют плоть и душу, которые так же управляются Тангра-Богом (Аллахом), его

неисчерпаемой энергией. Планета Земля, как и человек и другие небесные создания, живут, двигаются, дышат, вбирают и испускают из себя энергию Аллаха. Энергетическое дыхание Космоса лежит в основе написания этой книги.

Строение Небесных Светил и Солнца

... Ариф обхватил голову раненого и увидел в ней отраженное звездное небо так, как оно бы отражалось в ясную тихую погоду в водной глади Булгарского моря³⁰. Ариф уже давно обратил внимание, что отраженные звёзды, так же как в Космосе, были яркими и не очень. Яркие звёзды излучали тепло, а неяркие - холод. Несмотря на разные оттенки цвета их, были чисты и прозрачны. Звёзды Космоса были связаны тонкими лучами с различными органами и звёздами (энергоцентрами) тела.

Но были звёзды, которые имели «потухшие», тёмные, как бы «запачканные» и непрозрачные оттенки. Этот тип звёзд встречался только там, где были нарушения в организме человека. Конечно, были такие звёзды, которые мог оживить только Аллах.

Ариф «зажигал» одну за другой потухшие звёзд путём воздействия на органы, связанными с этими звёздами и раненый на глазах оживал.

От головы к паху протянулась горящая нить, которую видел только Всевышний и Ариф. Он ясно увидел поле боя, затем всю Булгарию и всю Вселенную наполненную борьбой. Перед его глазами в одно мгновение промелькнула вся история Булгарии и мира. Увидел все, труднообъяснимые движения мирового Космоса. Вдруг воин зашевелился и попытался встать. Но ему это удалось только со второй попытки. Солдат неуверенно схватил саблю, вскочил на коня, который все это время пасся возле раненого, и снова ринулся в бой.

По рассказам бабушки о преданиях болгар, а также на основе увиденного и прочувствованного я составил ОБЩЕЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЕ СТРОЕНИЕ НЕБЕСНЫХ СВЕТИЛ И СОЛНЦА.

Небесные светила, также как и все живое во Вселенной, имеют подобные формы и внутренние структуры, но различные сознания.

Будь то звезда или планета или спутник планеты – все они имеют шарообразную форму, если конечно это не урод. Неполющенным небесный объект может

³⁰ В Средние Века Булгарскими морями назывались три нынешних моря – Каспийское, Чёрное и Азовское.

стать, так же как и человек, или при рождении или при несчастном случае, например при столкновении с другими небесными телами.

Каждое небесное тело имеет «яркын»³¹ и внутреннее свечение, которое при детальном рассмотрении состоит из многочисленных «егарүзэк»³². Яркыннар и егарүзэклар подразделяются на основные, без которых невозможна жизнь небесного тела и второстепенные, которые управляют периферийными функциями небесного организма.

Различия между основными и второстепенными каналами и центрами заключались не только в функциях, но и в размере и расположении их. Так, например, основные егарүзэклар расположены вдоль экватора.

Небесные тела постоянно энергетически «дышат». Они вбирают в себя энергию Космоса и выпускают свою собственную в смеси с отработанной космической. Два потока энергий - входящей в небесное тело и выходящей из него создают энергетическое поле или ауру, которая, так же как и у человека не имеет границ, то есть имеет размеры Вселенной. Аура неоднородна. В разных местах она отличается качеством. Например, чем ближе к небесному телу, тем плотнее и ярче по свечению аура.

Энергетическое строение Солнечной системы.

Девять планет системы являются основными проводниками энергии Солнца в Космос, а так же проводниками энергии Космоса к Солнцу. Планеты системы – это уменьшенные энергетические копии чакр Солнца. Благодаря этому, планеты на всех пространственных уровнях насыщаются всеми видами энергий, существующих в Космосе.

Күн

Күн (Солнце) – это самый важный источник божественной энергии, без которого не возможно воздействие и лечение человека, животных, растений, Земли.

В древности болгары считали, что если разумом нашей планеты является Луна, то сердцем будет Солнце. Данные астрономии подтверждают это представление древнейшего народа. По эллиптической орбите вокруг Солнца движется

общий центр масс системы «Земля - Луна», находящийся внутри Земли. Систему «Земля - Луна» часто называют «двойной планетой».

Солнце играет исключительную роль в жизни Земли. Весь органический мир нашей планеты обязан Солнцу своим существованием. Солнце – не только источник света и тепла, но и первоначальный источник многих других видов энергии (энергии нефти, угля, газа, воды, ветра). Солнце на 99,9% насыщает «жизненной энергией» людей. 0,1% приходится на всю остальную часть Вселенной, со всеми ее звездами, планетами и другими объектами. Поэтому не случайно у древних болгар Солнце было объектом поклонения. Его считали самым могущественным божеством. Культ непобедимого Солнца был одним из самых распространенных в древнем мире, например, на Средиземном и Черном морях – Греции, Персии, Египте, Риме, а также в Центральной и Южной Америке, во многих районах Азии и Европы. Солнце – одно из миллиардов звезд нашей Вселенной. Но Солнце – это наша Звезда!

Солнечная Практика Арифа началась с тех мгновений, когда он, купаясь в реке Ик, в отличие от других детей, обращал внимание на солнечные блики и яркий свет, которые отражались в воде. Наверное, это было связано с тем, что этот солнечный свет он видел у людей, исходящим в основном из макушки, глаз и сердца. С годами он научился управлять этим светом и использовал его в воздействии на окружающий мир. Будучи зрелым мастером, Ариф широко использовал лунное и звездные свечения.

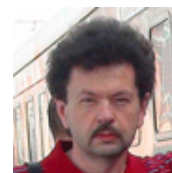
И здесь, на поле боя, отложив саблю в ножны, на он несколько мгновений положил руки на голову раненого, «зажёг» маленькое солнышко в центре головы и весь свет направил в затылок. Когда солнечные лучи начали охлаждаться, то стали принимать голубовато-серебряный оттенок, преобразуясь в лунный свет, который сам устремился под левое ребро к ране. И вот оно, чудо: кровотечение прекратилось, и рана стала затягиваться.

Аккуратно подложив колчан под голову бойца, Ариф подбежал к другому, еле дышащему воину. Исцелив его, он перешел к следующему раненому. И так обходил он, одного за другим, раненых бойцов, пока сам не выдохся.

³¹ Яркын - по-болгарски означает луч или энергетический канал.

³² Егарүзэк – по-болгарски означает звезду или энергетический центр.

Рашид Кадыров Аль Булгари.Булгария. Казань



ВПИСАНО ЗОЛОТЫМИ БУКВАМИ

В самом начале 90-х гг. XX столетия в Казани состоялось знаменательное и долгожданное для всех булгар событие: на башне Сююмбеки был водружен полумесяц. «Долгой истории» с архитектурным символом города, который без естественного намерения (полумесяца) выглядел неприкаянным, удрученным, пришел конец. Справедливость восторжествовала, и это действительно прекрасно.

Однако, акту справедливости явно не хватило завершенности. Ведь полумесяц не впервые

газетах вообще не появилось сколько-нибудь серьезных ретроспективных сообщений на данную тему. Можно предположить две версии: либо исторические обстоятельства в силу определенных причин намеренно замалчиваются, либо мы имеем дело с непростительным неведением (а может быть невежеством?). Ведь даже председатель казанской комиссии «Мирас» ученый-историк (!) Равиль Фахрутдинов в статье под претенциозным названием «Башня Сююмбеки: прошлое и настоящее» («Вечерняя Казань», 10 октября 1990г.) откровенно признавался, что не ведает, «когда, кем и на основе какого решения» был установлен полумесяц на башне.

...До свержения царизма на вершине башни служил двуглавый самодержавный орел – символ колониализма и угнетения. 29 сентября (16-го по старому стилю) 1917 года он был сброшен сводной мусульманской группой, в которую входили члены партии «Фиркаи Наджия» (в частности, видный деятель ваисовского движения Ибрагим Зайнулла углы аль-Булгари – руководитель группы), «Харби Шуро» («Военный Совет») и другие. Однако потребовалось еще несколько месяцев, чтобы место герба Российской империи занял полумесяц. Это произошло 8 марта 1918 года и было специально приурочено к похоронам Сардара Гинанутдина Ваиси аль-Булгари, убитого, как писали современники, «обезумевшими предателями революции и изуверами».

Приказ №8 Революционного штаба Казанского Совдепа гласил:

«1. Похоронить убитого Сардара Гайнана Ваисова в пятницу, 8 марта, в 11 часов утра.

2. День похорон объявить днем траура и прекратить обычные занятия во всех учреждениях и предприятиях.

3. В пятницу, в 3 часа дня водворить на башне Сююмбеки полумесяц.

Председатель Революционного штаба: Грасис».



Страница из «Краткой программы» Центрального Совета волжских булгарских мусульман. Апрель 1917 год.

появился на шпилье знаменитой башни. В далеком 1918 году состоялось его первое водружение, причем, отличавшееся от нынешнего будничного большой торжественностью. И этот факт должен был быть хотя бы формально отмечен. Но в местных



Полумесяц, установленный в 1918 г. в память о заслугах Сардара Ваисова на башне Сююмбике. Как видно на снимке, еще в 1930-х гг. полумесяц возвышался на памятнике болгарской архитектуры. Фото 1930 год.

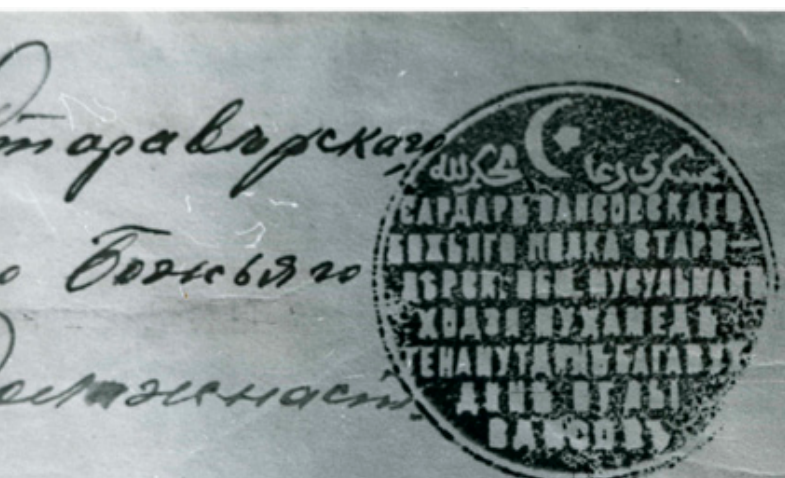
Согласно телефонограмме того же Революционного штаба, «для охраны во время похорон Ваисова и водружения полумесяца» выделялось пятьдесят конников 1-й Добровольческой артиллерийской бригады.

Во время погребения Сардара в дворцовом саду



Коран, принадлежавший Сардару Ваиси Аль Булгари с его записями на полях

крепости (Кремля) было сделано 4 винтовочных залпа. С верха башни Сююмбеки стянули полотно, и она предстала перед взором скорбящих с полумесяцем на шпиле и с развевающимся зеленым ваисовским



Печать руководителя болгарского освободительного движения

знаменем. Духовой оркестр исполнил “Марсельезу”,



Галимджан Баруди

а соратники Сардара выступили с первого яруса башни с траурными речами. Непременный атрибут болгарских знамен – полумесяц – таким образом был установлен в память о выдающемся борце за свободу болгарских мусульман.

В установлении болгарского символа принимали участие не только болгарские трудящиеся и военные (среди них 25 болгарских зеленогвардейцев), но и русские, латыши, евреи и др. Чрезвычайно важно, что муфтий мусульман Внутренней России и Сибири в 1917-1921 годах Галимджан Баруди, осудил действия некоторых казанских мулл, не пришедших на похороны Сардара Ваисова и водружения полумесяца. Он писал, что неучастие некоторых мусульманских кругов в историческом событии (самого Баруди в этот период в Казани не было) явилось “непростительной политической и национальной ошибкой, запятнавшей казанских мусульман”. Такова суровая оценка высшего мусульманского авторитета.

Галимджан Баруди оставил прекрасные строки о значении акции, совершенной болгарскими мусульманами-ваисовцами: “Честь установления полумесяца целиком и полностью принадлежит ваисовцам, и это будет вписано золотыми буквами в их историю”.

Фазыл Туйкин*

ВОИН САТЫШ

Перевод с болгарского и примечания Рашида Кадырова

*Фазыл Туйкин (Ахметфазыл Туйкин) (1887-1938) – видный болгарский писатель, публицист, поэт и педагог. Родился в деревне Зай-Каратай Бугульминского уезда Самарской губернии. Пал жертвой репрессивного сталинского режима в 1938 году. Текст печатается по изданию: Фазыл Туйкин. Воин Сатыш. Казань, 1912 г. Продолжение. Начало в № 1/2 (8/9) за 2012 год

...Хотя крики старика – «Аллах, Аллах!» и свидетельствовали о том, что он пока ещё жив, заведомо гибельный, крутой склон горы никак не позволял надеяться на его спасение. Поняв это, стражники, тем не менее, стали спускаться вслед за стариком, быть может, полагая, что каким-то чудом смогут предотвратить его смерть. Таким образом, они вынуждены были спуститься до самого подножия горы...

Товарищу старца по плену, конечно же, ошарашенному происшедшим, всё же хватило ума сообразить, что безнадежная попытка стражников спасти старого узника дала ему неожиданную возможность освободиться из заключения. Он быстро побежал в гору и вскоре скрылся в большом и густом лесу, росшем на её вершине.

Беглец был ни кем иным, как бывшим воином Сатышем. Надо думать, мой читатель помнит, как он, после получения приказа военачальников всем бойцам собраться в городе Булгаре, не ставя в известность мать, ночью незаметно для неё взнуздal коня и быстрее ветра помчался к столице...

Ночь была безлунной, тёмной, да и путь всадника

пролегал преимущественно среди дремучих лесов. Ослепленный горячим желанием как можно скорее достичь Булгара, юноша и не заметил, как сбился с нужного направления, запутался в лесных тропинках, а потом и окончательно заблудился. Всю ночь он плутал в чаще, и совершенно отчаялся найти нужную дорогу. Лишь с утренней зарей Сатыш решил двигаться в строго определенном направлении, полагаясь на удачу. К несчастью, он наткнулся на многочисленный вражеский отряд, который готовясь к набегу на Булгар, остановился станом на берегу Волги. Враги заметили его, и хотя юный воин попытался ускакать от них, окружили его со всех сторон. В порыве отчаяния бросился Сатыш на захватчиков и смог ранить нескольких из них, но в неравной схватке был схвачен и связан по рукам и ногам. Его отвезли в специальное место, где держали пленников.

Сатыша охватили горестные, печальные мысли. Он со всей отчётливостью осознал трагичность своего положения и вспомнил слова своей матери Арнаби, так предостерегавшей его о возможных последствиях похода на войну. Теперь ему даже казалось, что она, несомненно, была права. Чувство беспомощности

и непоправимой беды охватило его; несколько слезинок скатилось по лицу.

...Прошло несколько дней. Привели ещё некоторое количество пленных, с которыми Сатыш сумел лишь коротко переговорить. Вскоре всем пленникам



Фазыл Туйкин. Фото 1936 года.

связали руки и под усиленным караулом повели в неизвестном направлении. В пути им не давали разговаривать между собой, каждого сопровождал отдельный стражник. По прошествии нескольких дней группа была доставлена в окружённый каменными стенами город Так, о котором мы говорили выше. Измождённых долгой дорогой голодных узников, так и не дав им отдохнуть, разделили на группы по два-три человека и сразу же приказали выполнять тяжелую работу.

...Уже много лет несчастные пленники, оторванные от родины, жили в рабстве, неся все тяготы своего положения. Однако, несмотря на то, что их души тяжело страдали в неволе, они всё же сохраняли, пусть и очень маленькую, но надежду на освобождение. В заточении они, по повелению вражеских начальников, были помещены каждый в отдельные темницы и получали возможность делиться между собой горестными переживаниями лишь во время работ.

Возможно, вследствие того, что узники верили в освобождение их из заточения, а может быть,

потому, что стража была очень строга, денно и ночью чрезвычайно зорко следила за пленниками, те практически и не помышляли о побеге. Сатыш был особенно далёк от подобных мыслей. Только однажды, когда старик, его товарищ по подневольному труду, напомнил ему о такой возможности, Сатыш задумался о бегстве, и тут же момент ему представился: падение старого узника с горы дало ему единственный шанс спастись из заточения. Не было бы счастья, да несчастье помогло... Читатель уже знает, что он скрылся в лесу, когда стражники, бросившись за стариком, неосмотрительно покинули его.

III

...Широкий ровный луг, покрытый нежной, как бархат, травой и разукрашенный цветами всех оттенков, был удивительно красив. На одной его стороне рос густолиственный кустарник, а другую сторону образовывал берег Волги, особенно широкой и полноводной в этом месте. Поразительную природную гармонию этого уголка земли дополняли залиvistые трели соловьев и других певчих птиц, доносившиеся из урёмы и оживлённое, но вместе с тем грустное курлыканье лебедей, садившихся целыми стаями на речную поверхность. Если бы не небольшая хижина на берегу, сооружённая старым болгарским рыбаком из камней и веток, несколько больших, уже давно не новых, лодок, опрокинутых вверх днищем на прибрежном песке и сеть, вывешенная на кольях для просушки, то человек, увидевший сей чудесный пойменный луг, несомненно, подумал бы, что представшая перед ним картина – земной рай. Между тем, пожилой рыбак отнюдь не тратил своё время на любование прекрасным пейзажем.

Он удобно устроился возле очага, представлявшего собой два вбитых в землю колышка, перекладину и подвешенное на ней ведро, которое лизали снизу языки пламени, и, насвистывая один из болгарских напевов, что-то вырезал своим ножом. В этот момент из кустарника появился всадник на добром коне и с саблей в руке. По виду, это был охотник. Увидев старика, он сразу же направил коня в его сторону. Тот не сразу увидел чужака, но когда тот остановил подле него коня, вздрогнул от неожиданности и вскочил на ноги.

-Здравствуй, отец! Пусть тебе сопутствует успех! Как идут дела? – спросил незнакомец.

-Кто будешь, откуда? Что тебе нужно от меня? – в

свою очередь спросил рыбак.

-Бабай, я набрёл на тебя совершенно случайно. А цель моя – попасть в город Булгар.

-В Булгар? Зачем тебе туда?

-Странно, почему ты спрашиваешь? Хочу посмотреть город, вот и всё.

-Парень, напрасно ты шутишь. Если есть ко мне дело, слезай с коня, сядь рядом, будешь моим гостем. Вот и похлёбка скоро будет готова. Ну, а если нет дела, то оставь шуточки и езжай своей дорогой. Всевышний тебе в помощь! Мне уже за шестьдесят, время баловаться да шутить прошло.

-Не сердись, пожалуйста, бабай, я к тебе вовсе не с этим! Ты мне только дорогу покажи.

-Слушай, молодец, если ты не смеёшься надо мной, почему же тогда просишь показать дорогу в город Булгар, которого уже нет? Ведь от него остались только зола да пепел!

Лицо незнакомца при этих словах выразило крайнее изумление, и свой вопрос рыбаку он задал дрожащим голосом:

-Боже милостивый! Какая зола, какой пепел? Как он мог исчезнуть, когда?

-Парень, ты, наверное, прибыл сюда из другой страны, если, конечно, снова не дурачишься. У нас здесь уже ни одного не то, что взрослого, но даже ребёнка не осталось, который бы не знал о том, что после ужасающей битвы Булгар был разрушен и сожжён. Неужели ты действительно ничего не знаешь и ничего не слышал об этом?



-Нет, агай¹, не слышал, поверь! Я, действительно, пришёл издалека. Даже не знаю, верить твоим словам или нет...

-Ты сначалапусти коня на луг, пусть попасётся. Мы в это время поедем, ну а потом я доставлю тебя на

лодке прямо к дороге в Булгар. Оттуда твой путь займёт около суток. Ты лично убедишься в том, что стало с городом, который так недавно ещё кипел жизнью, сам всё увидишь, - сказал старик. Затем он направился к кустарникам набрать немножко хвороста для очага, чтобы заварить чай.

Всадник, одолеваемый глубоким чувством печали, спешил. Он потрепал коня за холку и отвёл в луговое разнотравье, а сам пошёл к речному берегу с намерением освежиться и искупаться в волжской воде.

Дорогой читатель! Предвижу твоё желание узнать о том, кто же этот человек в одежде охотника, неожиданно появившийся на берегу Волги. Так вот, это был не кто иной, как бежавший из плена Сатыш. После долгих дней скитаний и приключений в густых лесах, ему, наконец, улыбнулась удача, и он набрёл на рыбацкий бивак.

...Читатель, верно, помнит, что тогда, в день гибели пожилого узника, Сатыш, воспользовавшись несчастным случаем и невнимательностью стражи, скрылся в лесу. Он долго бежал среди густо растущих деревьев, по мере возможности, придерживаясь одного направления, пока вконец не изнемог. День близился к закату, и беглец присел, чтобы хоть немного перевести дух. Однако усталость была настолько сильной, что Сатыш почти тут же уснул.

...Проснувшись, он обнаружил, что солнце уже находилось в зените. Сатыш испытывал сильнейшее чувство голода. Он запаниковал, так как не имел при себе ничего съестного, однако радость от удачного побега переборола страх голодной смерти. Он прислушался к звукам леса: ничего, кроме пения

птиц, не доносилось из чащи. Успокоившись, беглец стал рвать траву, росшую среди деревьев и пробовать её на вкус. Один из видов трав понравился ему так, что он сжевал значительное количество. После этого ему показалось даже, что силы снова вернулись к нему, и он продолжил бег, не забывая при этом внимательно озиаться по сторонам... Стали спускаться сумерки и Сатыш решил сделать привал; он теперь был почти

¹ Агай – у булгар форма уважительного обращения к старшим.

уверен, что возможная погоня уже не найдёт его.

Впрочем, он не стал засиживаться долго, так как не забывал всё же об опасности. Теперь он не бежал, а шёл медленным шагом, стремясь сохранить силы. Когда было уже близко до полного воцарения в лесу темноты, Сатыш, опасаясь нападения диких животных, взобрался на дерево и нашёл вполне подходящее место на его широких ветвях, чтобы, насколько это возможно, удобнее устроиться на них и поспать некоторое время.

Утром его разбудило карканье вороны. Сатыш спустился вниз и всё так же настороженно осмотрелся по сторонам. Сколько-нибудь подозрительного шума и звуков он не услышал. Позавтракав понравившимися ему вчера побегами, беглец продолжил свой путь. На



Ступени древнего минарета в г. Булгаре XII-XIII вв. Фото 2008 г.

одном из его отрезков он внезапно остановился: ему явственно слышался странноватый звук, который заставил Сатыша внутренне напрячься. Слух и зрение бегльца обострились. Что-то тёмное и неподвижное виднелось неподалёку. Сатыш несколько минут напряжённо вглядывался, а затем, уверившись, что это нечто не движется, подошёл ближе. Его глазам представилась ужасная картина: на земле лежал труп человека с обезображенным и залитым кровью лицом. По куртке, сшитой из шкуры животного, можно было определить, что это был труп охотника, зверолова. Сатыш понял: перед ним лежало безжизненное тело человека, подвергнувшегося яростному нападению какого-то лесного зверя. В руке убитого остался зажатый клочок шерсти этого зверя со следами крови на нём. Сатыш оглянулся по сторонам – а вдруг хищник нападёт и на него? Неподалёку от трупа охотника он обнаружил древно

копья, сломанное пополам и замечательно хорошую саблю. Джигит очень обрадовался этой находке, ведь клинок действительно был превосходным!

Едва Сатыш сделал несколько шагов, он снова услышал звук голоса, насторожившего его чуть ранее. Сомнений не было: это был отчаянный крик объётого ужасом человека! “Наверное, это другой охотник нарвался на хищника!”, – молнией мелькнуло в голове Сатыша и он стремглав побежал туда, откуда доносились крики. И что же он увидел: действительно, человек в охотничьей одежде пытался отбиться от наседавшего на него медведя, однако тот явно побеждал в неравной схватке и уже был близок к тому, чтобы убить человека... Не теряя ни секунды, Сатыш рванулся вперёд и со всей силой, на которую был способен, нанёс медведю острым клинком разящий удар. Тело зверя зашаталось, обмякло и рухнуло на землю.

У вызволенного из смертельного медвежьего захвата охотника не оказалось сколько-нибудь серьёзных ран, однако, пребывая в эмоциональном шоке, он был не в состоянии что-либо сказать и просто обнял своего спасителя.

Сатыш же, радуясь тому, что смог сохранить жизнь человеку, возблагодарил Аллаха. Охотник быстро преодолел приступ замешательства и стал что-то рассказывать Сатышу. Тот не вполне понимал язык незнакомца, так как охотник говорил не болгарски, однако он всё же обладал некоторыми познаниями в этом наречии, полученными им во время пребывания в плену. Охотник благодарил незнакомца за спасение. Из дальнейших его слов Сатышу стало известно о том, что произошло с ним и его товарищем. На них напал медведь, загрыз одного, затем напал и на самого рассказчика, не успевшего спастись бегством.

– Если бы не ты, медведь, точно, загрыз бы меня! Как я могу отблагодарить тебя? Говори, что ты хочешь взамен... Или, лучше, давай, я отведу тебя в мой дом, угощу, как следует, и дам, что пожелаешь! Скажи, ради Бога, пожалуйста, кто ты и откуда? – мысли чужеземного охотника не поспевали за его спонтанными и эмоциональными восклицаниями.

Сатыш, поначалу не хотевший выдавать себя, всё же сообщил охотнику о том, что он болгар, направляется в болгарскую столицу, но заблудился и теперь двигается наугад. Однако, подозревая, что в доме зверолова враги снова смогут пленить его, он отказался от приглашения.

ТЫСЯЧА И ОДНО УТРО (МЕҢ ДӘ БЕР СӘХӘР)



Перевод с болгарского и примечания Рашида Кадырова

Предлагаемый читателям отрывок принадлежит перу одного из виднейших болгарских писателей. Мухаммед-Фатиха Халиди (1850-1923). Он является автором восемнадцати только печатных книг, в числе которых перевод с турецкого на болгарский язык известнейшего сборника арабских сказок и преданий «Тысяча и одна ночь» (напечатано в 1897-1899гг) и несколько удивительно интересных по содержанию рассказов. Многие его произведения погибли при пожаре, так и оставшись неизданными.

«Тысяча и одно утро» - самостоятельное сочинение (оставшееся незаконченным) Мухаммед Фатиха Халиди в трех томах (1903-1904), посвященное султану Булгарского государства конца 14-нач.15вв. Туктамышу. В нем автор предположительно использовал не дошедшие до нас произведения 15 века. Перевод на русский язык по тексту издания 1902 года: Мохаммед Фатих Халиди. Мең дә бер сәхәр. Беренче җилд.

Хикаят¹

Среди болгарских шахов был падишах по имени Туйхуджа, который отличался умом, ученостью и благонравием. У падишаха Туйхуджи был сын по имени Туктамыш, обладавший удивительно пронзительным умом. Когда ему исполнилось двадцать лет, Туйхуджа отправил Туктамыша вместе с некоторыми своими эмирами в Багдад, чтобы они обучились там религии и политике.

По прошествии двух лет пришло время завершиться земному существованию Туйхуджи. В согласии с древним законом земли, он заболел, и состояние его изо дня в день ухудшалось всё более. Тогда падишах написал свое завещание для Туктамыша, скрепил ханской печатью и вручил его своему главному визирю со словами:

- Когда придёт мой смертный час, а мой сын вернется из Багдада и по велению Всевышнего, станет падишахом, вручи ему это послание.

Прошло несколько дней, и падишах Туйхуджа скончался.

В связи с его смертью все люди Булгарской державы облачились в одежду чёрного цвета, не зажигали лучины и свечи даже по ночам, и пребывали в трауре. Далее Туйхуджу предали земле, а визири отправили посла в Багдад с тем, чтобы тот вернулся назад вместе с Туктамышем. Ханзадэ, действительно, вскоре прибыл в столицу и воссел на опустевший трон, а все население Булгарской державы ему присягнуло.

Затем визирь принес и вручил Туктамышу завещание отца. Тот вскрыл печать и углубился в чтение. Завещание содержало следующие советы:

«Сын мой! Не доверяйся этому миру, ибо мы живем в нем краткий срок. Смертный час приходит очень быстро. Вот тебе мои советы: Не забывай о своих родственниках. Если враг предлагает дружбу, остерегайся его. Не делись секретами с людьми неблагородными. Не бери в жёны девушку неблагородного происхождения. Если люди будут смеяться над твоими советами, не доверяй их советам. Если же на твой совет люди откликнутся плачем или впадут в смятение и страх, то можешь положиться и на их советы. Ведь говорится же: враг своими словами рассмешит, а друг заставит прослезиться. Приступая к любому делу, хорошенько обдумай его, ни в коем случае не спеши. Не следуй велениям своих страстей, ибо, если подчинишься им, будешь горько сожалеть об этом!»



Лидский замок — ставка султана Туктамыша (Тохтамыша) с 1396 по 1399 года.

Дочитав завещание до конца, Туктамыш воскликнул:

- Всё-таки интересно, как размышляют старые люди! Они проживают жизнь, ничего вокруг не замечая, и по этой причине ничего и не ведают. Вот, например, совет: «Не бери в жёны девушку неблагородного

¹ Хикаят — рассказ, повествование.

происхождения». Удивительно! Или: «Не совершая поступков, осуждаемых шариатом»... Завещания старых людей, людей другого поколения, часто неуместны. Если я, к примеру, люблю девушку и она мусульманка, какое мне дело до её происхождения и рода! Я обязательно женюсь, но именно на дочери Сафа бая, на ком же ещё? Ведь я влюблен в неё вот уже четыре года. Знал ли покойный отец о том, что говорят о любви? А говорят вот что: любовь – это мука, и тот, кто не подвержен ей, не может знать её по-настоящему.

Хорошо известно, что Сафа бай нажил своё богатство, разоряя других, но мне-то от этого ни вреда, ни пользы! Если он грешен в этом, то и наказание понесёт сам. А мне достанет и его дочери Гульсаз. О её родителях я и знать ничего не хочу. Я был и в Багдаде и в Мисре², но не видел там ни одной красавицы, которая была достойна хотя бы прислуживать моей Гульсаз... Конечно же, я возьму в жёны только её!

...Итак, прошло шесть месяцев, в течение которых все подданные Булгарского государства соблюдали траур по падишаху Туйхудже. Люди сняли чёрные одеяния и облачились в одежду самой разной расцветки. В один из дней хан Туктамыш позвал к себе главного визиря Баджу бека и сказал ему:

- Я намереваюсь взять в жёны дочь Сафа бая. Если считаете мое намерение правильным, то соблаговолите пойти к Сафа баю с тем, чтобы просить его выдать дочь за меня.

Пока Баджу бек, пораженный сказанным, соображал, что же ему ответить, Туктамыш вскричал в гневе:

- Все вы здесь древние глупцы! Пугаетесь того, что я женюсь на дочери бая. Здесь всё в моей власти, какую девушку захочу, ту и возьму! По шариату ведь это не запрещено, так чем вы недовольны?

Визирь так ответил своему хану:

- О, повелитель мира! Пусть Ваша жизнь продлится долго! Однако, всегда необходимо остерегаться людей незнатного происхождения, а особенно в случае, если вы берете в жёны дочь таких людей, ибо совершая это, вы подвергаете опасности вырождения ваш собственный род. Ведь говорится, что не следует вступать в интимную связь с наложницей, даже если это не противоречит требованиям шариата. Несравнимо лучше близкая связь с наследницей

знатного рода после совершения с ней никаха³. Не делайте так, чтобы ваши отпрыски оказались в пустыне неродовитости и незнатности! Вращивайте их в ухоженном саду, а не в том, что зарос сорняками!

О, повелитель! Вы хорошо знаете, что Сафа бай нажил свои богатства неправедным путем. Хотя его сыновья стараются казаться образованными и благочестивыми людьми, на самом деле они - двуличные негодяи. Это хорошо известно лучшим людям нашего города. Сыновья Сафа бая изображают из себя святых, но постоянно говорят о других гадости и разносят разного рода сплетни. Рано или поздно они разоблачат себя полностью и покажут свой истинный облик. О таких людях в Коране говорится, что они неизбежно вернутся к своему естеству.

Вы – хан и ханзадэ! Несомненно, что вы должны жениться на дочери какого-либо шаха и не иначе.



Царь Булгарии султан Туктамыш наказывает своего вассала (князя) Дмитрия Донского за непослушание «разорением Москвы».

Туктамыш продолжал упорствовать:

- Ваши доводы разумны и логичны. Но сказано: не знает состояния влюбленного тот, кто сам не влюблен. Стоит мне закрыть глаза, и я вижу перед собой только Гульсаз и никого более! Я нахожусь в любовном плену! Так что, визирь, отправляйся к ней в дом и проси отца отдать мне её в жёны. Я устрою

2 Миср – Египет.

3 Никах – брачный обряд в исламе.

обряд никаха и сыграю грандиозную свадьбу.

- О, повелитель мира, с Вашего позволения, я хотел бы дать Вам несколько советов, - молвил визирь. Туктамыш согласился, и Баджу бек продолжил:

- Я прошу Вас, Ваше величие, чтобы Вы, если собираетесь всё-таки взять в жёны дочь Сафа бая, не устраивали пышной свадьбы, а просто привели бы девушку в Ваш дворец и заключили никах. Дело в том, что некоторые падишахи, прослышав о Вашей свадьбе, заинтересуются происхождением невесты, а узнав правду, впадут в печаль и уныние. В то же время, Ваши враги лишь обрадуются этому. Если же Вы не будете играть свадьбу, то и врагам не останется повода для злорадства, и друзей Вы не огорчите.

Ну, а далее... Древние говорили: если голову ишака положить на большое блюдо, то она скатится с него. Некогда в государстве Андалес⁴, в городе Куртуба⁵ сын воина, служившего в артиллерии, имел счастье непродолжительное время обучаться фикху⁶. Его отец, посчитавший такое обучение вполне достаточным, употребил все свои усилия и денежные средства, чтобы устроить сына на место кадия⁷ в городе. Это ему удалось, и молодой человек исполнял обязанности кадия в течение пяти-шести лет. Однако, по прошествии этого срока всем открылось его невежество и незнание дела, которым он пытался заниматься. Он даже стал оспаривать некоторые предписания шариата и нёс всякую нелепицу. Об этом стало известно мусульманским учёным и эрудитам, которые сделали так, что невежду сняли с его должности. Вам, наверное, хорошо известно, что несведущие в религии люди считают её чем-то рядовым и несущественным. Боюсь, что, подобно тому кадию, и эта дочь бая не сможет оправдать Ваши надежды и не проживёт с Вами долго.

Туктамыш хан, выслушав визиря, тем не менее, велел ему направиться в дом Сафа бая и подготовить церемонию никаха. Визирь в точности исполнил предписание повелителя, а затем доставил Гульсаз вместе с несколькими наложницами в расположенный в ханском саду дворец «Джаухар».⁸

4 Андалес (Андалузия) – арабский халифат (Кордовский халифат) на территории современной Испании, занимавший в годы своего расцвета почти всю территорию Иберийского полуострова, за исключением его северной и северо-западной частей.

5 Куртуба (Кордова) – центральный город, столица Кордовского халифата.

6 Фикх – мусульманское право.

7 Кадий – судья у мусульман.

8 Джаухар – драгоценный камень.

Вечером туда прибыл сам Туктамыш и встретился, наконец, с любимой. Всю ночь молодожёны провели в поцелуях и ласках, а в последующие дни продолжили страстно любить друг друга.

Туктамыш настолько привязался к жене, что не мог и часа пробыть без неё. А что же Гульсаз? Гульсаз полюбила мужа в тысячу раз сильнее. Каждое утро она говорила:

- Отправляйся к ханскому престолу как можно раньше, всеми делами занимайся сам, не доверяй визирям!

Естественно, что Туктамыш был очень благодарен жене за такие разумные советы. Так прошел год их совместной жизни...

В один из дней Туктамыш хан, по своему обычаю, отправился с визирями на Волгу охотиться на уток. Как правило, охотники, вооружившись луками, поднимались на судно и плавали по реке всю ночь, возвращаясь во дворец лишь после восхода солнца. Однако в этот раз в полночь на Волге началась буря, так что Туктамыш и его окружение были вынуждены сойти с корабля на противоположном берегу реки. После того, как взошла утренняя заря, Туктамыш и визири совершили намаз, а затем хан прилёг



Мавзолей Булгарской царицы Джанике Ханум (?-1437) – дочери султана Тохтамыша. Чуфут кале, Крым.

отдохнуть. Сон быстро смежил его очи, между тем как визири сидели возле Туктамыша, охраняя его отдых. Через несколько часов хан пробудился, глубоко взволнованный тем, что ему приснилось. Он позвал к себе визиря, с которым обычно делился самыми сокровенными переживаниями и сказал ему:

- Я сейчас видел во сне отца. Он обратился ко мне со следующими словами: «Сын, почему же ты не последовал моим заветам? Женился на безродной девушке, да к тому же позволяешь ей совершать прелюбодеяние в твоей постели... Почему бы тебе не попытаться узнать, что происходит во дворце в твоё отсутствие?». Я потрясён этим сновидением и



Булгарская империя (султанат) в период правления Туктамышша

совершенно не знаю, что предпринять. Что бы ты мог мне посоветовать?

- Что ж, повелитель, подозрения, зародившиеся в Вашей душе, можно легко подтвердить или развеять. Отправьте сейчас же привратника на судне во дворец, но предварительно напишите письмо и вручите ему для передачи Вашей возлюбленной Гульсаз-султан. Напишите о том, что не сможете вернуться ранее, чем через три дня, попросите её также, чтобы она через привратника переслала Вам соболью шубу. Если пожелает Аллах, буря через три дня утихнет, и тогда мы вдвоём тайно вернемся во дворец и проверим, как там обстоят дела. – молвил визирь.

Хан счёл предложение визиря весьма разумным, тут же написал письмо, скрепил его печатью и отдал привратнику с повелением немедленно отправляться на судне в город. Тот взял с собой

ещё семь человек, успешно преодолел бурные волны реки и во дворце передал письмо евнухам. Те, в свою очередь, вручили послание хана Гульсаз султан. Та, не мешкая, написала ответное письмо, снабдив его печатью, и вместе с собольей шубой дала их евнухам, с тем, чтобы они передали эти предметы



Билге (знак) Султана Туктамышша (XIV-XV вв.). Титул «Султан» написан по-арабски, имя «Туктамыш» по-уйгурски

привратнику...

Привратник, благополучно переправившись на противоположный берег Волги, с надлежащим почтением вручил письмо и шубу своему хану. Тот вскрыл печать и прочитал послание жены. В письме говорилось: «О, моя несравненная душа, о, жизнь моя! С тех пор, когда ты покинул меня, и разразилась буря, мое сердце было изранено, ведь я очень-очень опасалась за твою жизнь! И только сейчас, когда я получила от тебя послание, из которого яствует, что ты жив и здоров, я успокоилась. Слава Всевышнему! Я умоляю тебя, не пытайся переправиться на этот берег до того, как кончится буря! Пусть даже волны не улягутся в течение пяти дней, ни в коем случае не рискуй! Хотя я уже так устала тебя ждать! Я просто не могу смотреть на реку, так как мне сразу становится дурно. Все время в страхе, что придут и скажут, что ты погиб. Больше никогда не говори мне, что хочешь плавать на корабле по реке! Когда ты это делаешь, у меня чувство, будто душа улетает из тела!».

Туктамыш позвал доверенного визиря и показал ему письмо. Тот прочитал его и сказал:

- О, мой шах! Сон, содержание которого Вы мне рассказали, был, наверняка, бесовским наваждением. Ведь из письма совершенно очевидно следует, что жена Ваша любит Вас больше жизни.

Хан несколько успокоился, и провел остаток дня в весёлых разговорах с визирями. Однако с наступлением сумерек он вновь подозревал к себе своего визиря-душеприказчика и объявил о своём решении без всяких проволочек переправиться на другой берег, какой бы сильной ни была буря. «Надо проверить, как ведут себя горожане в отсутствии меня и моих визирей», сказал он. Другим визирям он велел оставаться на месте. Некоторые из них пытались отговорить хана, ссылаясь на большой риск, которому подвергает себя хан, но он был непреклонен:

- Если в городе нет волнений, волнение реки не так страшно.

Вслед за тем Туктамыш вместе с главным визирем и десятью слугами сменили одежду, взошли на судно и поплыли навстречу волнам к другому берегу Волги.



Знакомьтесь!
Произведения
великих булгар
в замечательном
переводе
Рашида Кадырова



КАРТЫ БУЛГАРИИ

Булгарское государство на Волге, Урале и в Сибири на карте Сансона - географа французского короля. 1681 г

